



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6485-е заседание

Вторник, 22 февраля 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Виотти (Бразилия)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Китай	г-н Ли Баодун
Колумбия	г-жа Дуарте-Родригес
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан	г-жа Зиаде
Нигерия	г-н Онемола
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Долгов
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-н Данн

Повестка дня

Ситуация в Тиморе-Лешти

Доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных наций в Тиморе-Лешти (за период с 21 сентября 2010 года по 7 января 2011 года) (S/2011/32)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Тиморе-Лешти

Доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (за период с 21 сентября 2010 года по 7 января 2011 года) (S/2011/32)

Председатель (*говорит по-английски*): Я приглашаю представителей Тимора-Лешти, Японии, Новой Зеландии, Филиппин и Австралии принять участие в заседании на основании правила 37 временных правил процедуры Совета.

От имени членов Совета я приветствую премьер-министра и министра обороны и безопасности Тимора-Лешти Его Превосходительство г-на Кая Ралу Шанану Гужмау.

Я буду считать, что Совет согласен пригласить принять участие в заседании на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специального представителя Генерального секретаря и главу Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти г-жу Амиру Хак.

Решение принимается.

Я приглашаю принять участие в заседании на основании правила 39 временных правил процедуры Совета исполняющего обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Педро Серрано.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению этого пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2011/32, в котором содержится доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти.

Я предоставляю слово г-же Амире Хак.

Г-жа Хак (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, благодарю Вас за предоставленную мне возможность представить доклад Генерального секретаря об Интегрированной миссии Организации

Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТЛ), который охватывает период с 21 сентября 2010 года по 7 января 2011 года.

Я приветствую присутствующего в этом зале премьер-министра Кая Ралу Шанану Гужмау. Под его руководством, а также под руководством президента Жозе Рамуша-Орты и других лидеров Тимор-Лешти продолжает добиваться прогресса как в укреплении мира и стабильности, так и в области развития. Я хотела бы также поприветствовать присутствующих здесь заместителя министра иностранных дел Алберту Карлуша и государственного секретаря по вопросам безопасности Франсишку Гуттерриша.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что ситуация в области безопасности и политическая обстановка в Тиморе-Лешти по-прежнему стабильные. Сфера обязанностей, возлагаемых на Национальную полицию Тимора-Лешти (НПТЛ), постепенно расширяется, и общий уровень преступности в стране остается низким; при этом нет ничего, что указывало бы на наличие политически мотивированного насилия, что свидетельствует о всеобщем стремлении к миру, стабильности и единству на всех уровнях общества. Хотя между правительственной коалицией Альянса за парламентское большинство и оппозиционными партиями имеются разногласия, что характерно для любой многопартийной демократии, они продолжают прилагать усилия к преодолению этих разногласий с помощью закрепившихся демократических институтов и процессов. Лидеры Тимора-Лешти на национальном, районном и общинном уровнях, а также в рамках всего политического спектра хотя и признают, что в будущем им предстоит решать серьезные задачи, включая проведение запланированных на 2012 год президентских и парламентских выборов, вместе с тем настроены оптимистично в отношении сохранения нынешней спокойной обстановки как до конца 2012 года, так и после этого срока.

Я также разделяю этот оптимизм в отношении того, что прогресс в Тиморе-Лешти может быть сохранен, если все политические лидеры и широкая общественность будут по-прежнему проявлять ответственность и если обстановка в плане безопасности будет оставаться стабильной. Такое мнение мне высказывают люди, живущие в различных районах Дили, а также в деревнях за пределами столицы. Разумеется, у них есть проблемы, особенно в

том, что касается безработицы и нищеты, уровень которых остается высоким и повсеместным. Но есть и надежда на то, что нынешние усилия в целях социально-экономического развития помогут их преодолеть. Между тем столица, Дили, стала городом, в котором получила активное развитие коммерческая деятельность, что резко контрастирует с ситуацией, существовавшей всего два или три года назад. Я хотел бы поздравить руководителей и население Тимора-Лешти с этими позитивными изменениями.

Что касается работы полиции, то завершение процесса возобновления выполнения НПТЛ основных функций по охране правопорядка во всех округах и подразделениях близится к завершению. Я уверен, что этот процесс можно будет завершить в предстоящие месяцы, учитывая неизменную приверженность правительства и НПТЛ этой цели. После даты составления этого доклада, 7 января, совместная группа правительства-НПТЛ, проверяющая готовность округов и подразделений, рекомендовала возобновить исполнение полицейских функций в округах Бобонаро и Ковалима, а также в трех дополнительных подразделениях, включая департамент юстиции, который ведает дисциплинарными расследованиями деятельности полиции. Только округ Дили, который все еще испытывает затруднения с соблюдением взаимно согласованных критериев, и три других подразделения ожидают проведения дальнейшей оценки.

Как только НПТЛ возобновит исполнение своих основных полицейских функций во всех округах и подразделениях, ответственность за проведение всех полицейских операций в Тиморе-Лешти, а также командование и контроль над ними перейдут от полицейского комиссара ИМООНТ к главнокомандующему НПТЛ. Это будет знаменовать собой новый этап в развитии НПТЛ — начало периода восстановления, в ходе которого полиция ИМООНТ, в первую очередь, сосредоточит свои усилия на дальнейшем укреплении институтов и потенциала НПТЛ. Этот этап будет играть решающую роль в обеспечении готовности и способности НПТЛ гарантировать общественную безопасность на всей территории страны перед окончательным завершением работы ИМООНТ. Деятельность во время этапа восстановления будет определяться договоренностями, установленными в обмене пись-

мами, чьи широкие принципы были согласованы и будут подписаны премьер-министром и мной.

Как я упоминал ранее, в ходе этапа восстановления произойдет изменение характера обязанностей НПТЛ. Одна из важнейших задач ИМООНТ будет заключаться в содействии обеспечению того, чтобы НПТЛ утвердилась в качестве профессиональной и беспристрастной национальной полицейской службы, пользующейся доверием тиморского населения и способной гарантировать общественную безопасность, должным образом соблюдая права человека и верховенство права. Итоги работы НПТЛ в ходе этапа восстановления, включая ключевой период национальных выборов в 2012 году, и будущие оценки будут определять вопрос о том, когда будет объявлено о полном восстановлении функций.

Поистине внушает оптимизм тот факт, что на сегодняшний день не наблюдалось значительных всплесков или роста случаев насилия в тех округах, где НПТЛ уже возобновила осуществление своей роли. Однако у меня по-прежнему вызывают озабоченность сохраняющиеся высокие показатели насилия в семье и спорадические стычки между группами молодежи и группами, занимающимися боевыми искусствами, в стране. Как отмечено в докладе Генерального секретаря, ИМООНТ и страновая группа активно поддерживают усилия государственного секретаря по вопросам поощрения равенства и других сторон с целью повышения осведомленности всех слоев общества по поводу закона о насилии в семье. Мы также продолжаем подчеркивать значение подхода к обеспечению правопорядка с опорой на общины при решении этих проблем.

Проводя совместную работу со своими коллегами из НПТЛ и соответствующих правительственных органов, полиция ИМООНТ уже планирует проведение этапа восстановления, чтобы обеспечить оказание поддержки в пяти приоритетных областях дальнейшего укрепления деятельности, изложенных в стратегическом плане развития НПТЛ на период 2011–2012 годов. Эти области деятельности включают в себя разработку законодательства, подготовку кадров, управление, дисциплину и операции. Так же как я обращался с призывом в своем выступлении перед Советом Безопасности 19 октября 2010 года (см. S/PV.6405), я вновь призываю и побуждаю страны, предоставляющие контингенты полиции, выделить в распоряжение

ИМООНТ сотрудников, которые смогут эффективно передать своими коллегам из ИМООНТ профессиональные знания в этих целевых областях. Что касается дополнительных 19 должностей гражданских экспертов в составе полицейского компонента ИМООНТ, то я рад сообщить, что уже отобраны 18 кандидатов.

Один из предметов озабоченности, упомянутых в докладе Генерального секретаря, касается окончательной аттестации 199 сотрудников НПТЛ с неснятыми проблемами уголовного или дисциплинарного характера. В докладе отмечено, что в письме от 28 декабря 2010 года на имя премьер-министра и министра обороны и безопасности государственного секретарь по вопросам безопасности сообщил о своем решении провести аттестацию этих 199 неаттестованных сотрудников НПТЛ, значительному числу из которых предъявлены серьезные обвинения уголовного или дисциплинарного характера. Хотя в этом письме также говорилось о том, что эти сотрудники не будут освобождены от какой-либо уголовной или дисциплинарной ответственности, если по итогам разбирательства будет доказана их вина, 3 февраля я направил премьер-министру Шанане Гужмао письмо, в котором выразил озабоченность Организации Объединенных Наций по поводу решения правительства, отметив его возможное негативное влияние на общий уровень профессиональной пригодности НПТЛ. Я также настоятельно призвал правительство и судебные органы принять необходимые меры в целях незамедлительного решения всех незавершенных дел, касающихся подозрений в нарушении прав человека или в противоправном поведении. Обращаясь с этими призывами, я убежден в том, что правительство Тимора-Лешти и ИМООНТ стремятся к достижению одних и тех же целей в интересах создания профессиональной НПТЛ, работающей с должным соблюдением принципов верховенства права.

Силы обороны Тимора-Лешти (Ф-ФДТЛ) также продолжают добиваться дальнейшего прогресса в развитии своего людского и институционального потенциала, что отражено в проекте плана развития сил Ф-ФДТЛ на 2011–2015 годы и в новой структуре сил Ф-ФДТЛ, которая предусматривает набор дополнительных 600 сотрудников, который проводится в настоящее время. Ф-ФДТЛ также достигли договоренности с правительством Португалии о направлении сотрудников в состав будущего порту-

гальского контингента операций по поддержанию мира. Аналогичным образом, два сотрудника НПТЛ были отобраны для работы в составе Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау. Это — заслуживающие похвалы обязательства Тимора-Лешти внести вклад в работу Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и стабильности в других частях мира. Кроме того, группа военной связи ИМООНТ будет продолжать оказывать поддержку Ф-ФДТЛ в подготовке сотрудников для выполнения будущих обязанностей офицеров военной связи.

Один из трех сотрудников Ф-ФДТЛ, которому было смягчено наказание, связанное с участием в убийстве в 2006 году восьми сотрудников НПТЛ, в январе ушел в отставку. У меня вызывает озабоченность тот факт, что оставшиеся двое сотрудников продолжают службу. Сейчас, когда Ф-ФДТЛ планируют участвовать в международном миротворчестве, они несут еще более высокую степень ответственности за обеспечение честности и подотчетности сил.

Что касается сектора безопасности в целом, то Тимор-Лешти, как суверенная страна, продолжает добиваться успехов в дальнейшем развитии законодательных и стратегических основ сектора, а также различных подзаконных норм. Я предлагаю, разумеется, с учетом дальнейших обсуждений с правительством Тимора-Лешти и с согласия Совета Безопасности, чтобы в течение последующих двух лет ИМООНТ сосредоточил усилия на поддержке дальнейшего укрепления и развития институтов в области безопасности, в частности, в том, что касается подготовки в области прав человека и гендерной проблематики, технической разработки законодательных актов и содействия обмену лучшими образцами практики. Я предлагаю оказывать непрерывное содействие в поддержке институтов гражданского надзора, ответственных за обеспечение того, чтобы эти структуры отвечали нуждам народа Тимора-Лешти, таких, как Национальный парламент, министерство обороны и безопасности и Управление уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия.

В контексте совместно проводимого процесса преобразований ИМООНТ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) также вместе с правительством изыскивают возможные совместные программы в поддержке различных на-

правлений реформирования сектора безопасности, которые будут зависеть от поступлений финансовых средств.

28 января Национальный парламент после двухнедельных обсуждений, в которых на протяжении всего этого времени принимал участие премьер-министр, утвердил государственный бюджет на 2011 год. В него были включены различные предложенные членами парламента поправки, и его общая сумма составила 1,3 млрд. долл. США. После того, как предлагаемый бюджет был передан на судебное рассмотрение, и после того, как Апелляционным судом было дано заключение, подтверждающее его конституционность и законность, президент 12 февраля обнародовал закон о государственном бюджете. Бюджет на сумму в 1,3 млрд. долл. США почти в десять раз превышает сумму бюджета 2005/2006 финансового года.

Одной из наиболее разительных перемен к лучшему, переживаемых Тимором-Лешти в последние годы, является рост средств, поступающих в распоряжение государства от эксплуатации его нефтяных ресурсов. Они составляют громадный государственный ресурс, который можно инвестировать в будущее народа Тимора-Лешти.

Однако по мере увеличения государственного бюджета возникла необходимость в обеспечении адекватной практики бюджетного управления, чтобы гарантировать эффективное его исполнение, в том числе в таких делах, как закупочно-снабженческая деятельность и проведение ревизий. Адекватные ресурсы необходимо выделять также на ключевые социальные сферы, такие, как просвещение и здравоохранение, а также на поддержку уязвимых групп населения, в том числе женщин и детей. Капиталовложения в людские ресурсы, особенно молодежь, будут способствовать улучшению жизни населения и, в долгосрочном плане, принести больше экономических дивидендов. Адекватные инвестиции в сельские районы, где проживает около 80 процентов населения, и сосредоточение усилий на расширении возможностей для трудоустройства молодежи будут приносить больше равных благ и способствовать укреплению стабильности.

Я одобряю увеличение Национальным парламентом на 1 млн. долл. США ассигнований из государственного бюджета на 2011 год на различные инициативы, направленные на борьбу с насилием в

семье, в том числе на поддержку уязвимых лиц и пострадавших от насилия в семье. Правительство с готовностью согласилось на эти предложенные увеличения ассигнований, тем самым продемонстрировав широко разделяемую приверженность преодолению этой тревожной проблемы.

Правительство осознает связанные с увеличением бюджета проблемы и не перестает прилагать усилия к их преодолению. Надеюсь, что новые и уже предпринимаемые инициативы, такие, как создание Национального агентства по делам развития и проведение программ, сосредоточенных на экономическом развитии отдельных районов, будут способствовать усилиям правительства по обеспечению ответственного расходования средств. Надеюсь также, что необходимость инвестиций в социальный и сельский сектора будет учтена Национальным парламентом при изучении им проекта национального плана стратегического развития. Сосредоточение более пристального внимания на этих делах будет способствовать также достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В текущем году правительство создаст фонд содействия достижению ЦРДТ на уровне деревень, который станет новаторским подходом, заключающимся в делегировании жителям деревень дела содействия достижению ЦРДТ на своем уровне и в наделении их возможностями и способностями для этого. В настоящее время ведется подготовка к следующему запланированному на начало марта совещанию Национального комитета по руководству делом достижения ЦРДТ.

Надеюсь, что эти меры будут способствовать укреплению стратегий достижения ЦРДТ, особенно тех, которые касаются питания, детского здравоохранения и материнской смертности. При этом значительный прогресс наблюдается на других направлениях, на которых Тимор-Лешти уже достиг ЦРДТ, касающихся снижения смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет и в обеспечении медобслуживания в предродовой период. Страна также вышла на путь достижения ЦРДТ на таких направлениях, как зачисление в начальные школы, процент деторождений в присутствии квалифицированных медработников и доступ к чистой питьевой воде.

Как уже упоминалось ранее, две из числа основных стоящих впереди политических задач со-

ставляет проведение в 2012 году общенациональных президентских и парламентских выборов. Органы управления избирательными процессами проявляют с годами нарастающие способности. Тем не менее, правительство указывает на то, что ему понадобится непрерывная поддержка со стороны Организации Объединенных Наций на протяжении всего процесса подготовки к выборам 2012 года и их проведения, хотя и меньшая, чем была нужна в 2007 году. Характер и масштабность такой поддержки были изучены миссией по анализу нужд и потребностей, проведенной 7–17 февраля совместно Отделом по делам проведения выборов Департамента по политическим вопросам и ПРООН. Продолжающаяся поддержка в организации выборов посредством совместной группы ИМООНТ и ПРООН по поддержке выборов будет способствовать проведению выборов, заслуживающих доверия, что обсуждается в контексте совместной стратегии преобразований. Для оказания такого содействия потребуется дополнительная донорская поддержка.

14 февраля Национальный парламент снова проголосовал за то, чтобы отложить обсуждение двух законопроектов, одного относительно репараций, а другого — института-преемника Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению (КАВР) и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям (КТФ), который будет называться «институтом памяти». Я призываю парламент как можно скорее возобновить обсуждения этих важных инициатив. В этой связи я отмечаю, что Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, которая 14 января завершила свою официальную миссию в Тимор-Лешти, нанесенную ею туда по приглашению правительства, назвала эти законопроекты важными мерами в осуществлении рекомендаций КАВР и КТФ. Она также сочла предлагаемое учреждение «института памяти» крупным шагом вперед в восстановлении истины.

27 и 29 января Тимор-Лешти успешно провел на своей территории пятое совещание Регионального форума экспертов и выдающихся лиц Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), на котором он председательствовал совместно с Таиландом. В своей программной речи на этом совещании министр иностранных дел Тимора-Лешти указал на то, что страна находится в процессе подачи

официального заявления на вступление в члены АСЕАН. В том факте, что стремление Тимора-Лешти вступить в АСЕАН поддерживается Индонезией в период ее председательства в Ассоциации в 2011 году, проявляются сохраняющиеся добрые отношения между двумя странами. Мне также хотелось бы признать постоянный вклад австралийских и новозеландских международных сил по обеспечению безопасности, с которыми ИМООНТ по-прежнему поддерживает прочное сотрудничество.

1 февраля делегации ИМООНТ и правительства во главе, соответственно, со мной и премьер-министром приняли участие в организованном президентом совещании Комитета высокого уровня по переходному периоду. Правительство назначило заместителя премьер-министра своим общим координатором процесса преобразований, а других координаторов — для семи технических рабочих групп. Как было договорено на том совещании, план преобразований должен разрабатываться совместно с правительством. Обсуждения на том совещании были сосредоточены на правосудии, правопорядке и правах человека, а также на экономических последствиях ухода ИМООНТ и на учебных программах, развернутых ИМООНТ для подготовки своих национальных сотрудников. Комитет согласовал то техническое содействие со стороны ИМООНТ, которым правительству очень хотелось бы пользоваться на протяжении двух последующих лет.

Правительство также согласилось с тем, что часть следующего, намеченного на июль, совещания партнеров Тимора-Лешти по его развитию будет посвящена обсуждению плана преобразований. Это станет значимой для двусторонних и многосторонних партнеров возможностью высказать свои соображения по этому плану, а также получить дополнительную информацию о потребностях Тимора-Лешти на протяжении переходного периода и после ухода ИМООНТ, которые могли бы быть перенесены в их собственные планы оказания ему содействия.

Внимание в переходный период будет сосредоточено на наращивании потенциалов и на других мерах в поддержку дальнейшего укрепления и развития тиморских государственных институтов, особенно в том, что касается приоритетных включенных в мандат ИМООНТ задач — демократического управления, правопорядка, правосудия и прав чело-

века, силовых структур и социально-экономического развития. ИМООНТ также приумножает усилия по дальнейшему развитию способностей своих собственных национальных сотрудников и должностных лиц на ключевых постах государственных и правительственных учреждений ради дальнейшего повышения их способностей постоянно вносить значимые вклады в развитие Тимора-Лешти. С учетом решительной приверженности правительства Тимора-Лешти осуществлению переходного процесса наша цель состоит в обеспечении планомерного и успешного вывода ИМООНТ, которое, надеемся, сможет стать примером также и для других миссий по поддержанию мира.

В заключение я хотела бы заявить, что сегодня Тимор-Лешти вступает в период, который станет показателем степени прочности успехов, достигнутых после 2006 года, в первую очередь в секторе безопасности, поскольку НПТЛ будет отвечать за функционирование собственных механизмов командования и контроля. Однако в период подготовки к выборам 2012 года предстоят и другие испытания на прочность. Лидерам политических партий необходимо будет продолжать ответственным образом излагать свои озабоченности и преодолевать разногласия в рамках демократических институтов и процессов. Необходимо улучшить доступ к системе правосудия в интересах всех групп населения, особенно жителей сельских районов и женщин. Правительству необходимо продолжить усилия по обеспечению эффективного и транспарентного освоения имеющихся в его распоряжении более значительных бюджетных средств. Все институты и лидеры должны продолжать подтверждать, что достигнутый на сегодняшний день прогресс является результатом мер, процессов и приверженностей, которые будут поддерживаться на долгосрочной основе. Учитывая сложившуюся обстановку, я надеюсь, что правительство, все политические партии и лидеры, а также все общины и весь народ Тимор-Лешти совместными усилиями смогут решить остающиеся проблемы.

В заключение я хотела бы выразить признательность моим двум заместителям Финну Реске-Нильсену и Шигеру Мочиде и всем сотрудникам Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти. Я также хотела бы поблагодарить руководство Тимора-Лешти и еще раз — находящегося рядом со мной премьер-министра Гужмау. Наконец, я

хотела бы воздать должное и выразить признательность народу Тимора-Лешти за стойкость и решимость, проявленную им в деле обеспечения прочного мира и устойчивого развития в интересах страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Амиру Хак за брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Каю Рале Шанане Гужмау.

Г-н Гужмау (Тимор-Лешти) (*говорит по-португальски; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего, я хотел бы от имени народа, который я представляю, выразить признательность Совету Безопасности и его постоянным членам, а также всем присутствующим в зале Совета за великодушие и заботу, продемонстрированные ими в принятых резолюциях по Тимору-Лешти. Должен сказать, что по прошествии более чем пяти лет мне доставляет огромное удовлетворение вновь выступать в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

Должен также напомнить, что в мае 2006 года, в период, когда нетерпимость брала верх над конструктивным диалогом, тогдашний министр иностранных дел Тимора-Лешти Рамуш Орта обратился к Совету с просьбой об оказании необходимой нашему народу поддержки с целью нахождения надлежащих решений. Сегодняшнее мое присутствие в этом зале является следствием того призыва о помощи, с которым мы обратились к Совету пять лет тому назад.

Я также рад отметить, что сегодня меня сопровождает Специальный представитель Генерального секретаря Амира Хак. Благодаря ее приверженности и целенаправленному руководству Интегрированной миссией Организации Объединенных Наций (ИМООНТ) между Тимором-Лешти и Организацией Объединенных Наций сохраняются неизменно прочные отношения.

Считаю своим долгом также поблагодарить моего доброго друга г-на Атула Кхаре за проделанную им работу в весьма сложных условиях в интересах как тиморцев, так и возглавляемой им Миссии. В своей работе он всегда демонстрировал огромную ответственность и внимание, а также глубокое понимание и готовность к сотрудничеству, всячески содействуя тому, чтобы вместе мы могли

выполнить задачу по восстановлению доверия в тиморском обществе. После учреждения ИМООНТ в 2006 году и президент Рамуш Орта и заместитель премьер-министра Жозе Луиш Гутерриш, а также г-н Атул Кхаре и г-жа Амира Хак докладывали Совету Безопасности о достигнутом в Тиморе-Лешти прогрессе.

Я хотел бы отметить ряд шагов, которые были нами предприняты после того, как 8 августа 2007 года к работе приступило возглавляемое мной коалиционное правительство в составе представителей пяти партий. В течение первых двух лет мы сосредотачивали усилия на восстановлении мира и стабильности и на решении большинства социальных и политических проблем, возникших в результате кризиса 2006 года, который продолжался до 2008 года. Мы проводим структурные реформы в области государственного управления. Мы также создаем системы и структуры в целях обеспечения благого управления и продолжаем оказывать содействие укреплению кадров государственных учреждений и системы правосудия. В рамках проводимой нами социальной политики в целях уменьшения неравенства в обществе мы принимаем во внимание физический, моральный и психологический ущерб, причиненный в ходе продолжавшейся в течение 24 лет войны. Мы поощряем проведение структурированной политики в области образования, здравоохранения и сельского хозяйства. Мы содействуем проведению последовательной экономической политики по всей стране в отношении формирующегося национального частного сектора.

Восстановление мира и стабильности в стране явилось, прежде всего, результатом реформ, начатых в рядах Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ) и Сил обороны Тимора-Лешти (Ф-ФДТЛ), которые к 2008 году, наконец, положили конец тренинам и преодолели мелкие разногласия, разделявшие эти два института. После проведения совместной операции в 2008 году НПТЛ и Ф-ФДТЛ периодически участвуют в продолжающихся усилиях по нормализации обстановки в стране при полном соблюдении принципов демократического государства и верховенства права.

В то время как одним из главных факторов в ходе кризиса 2006 года была неспособность государственных органов решать проблемы на коллективной основе, в феврале 2008 года в весьма сложной обстановке, представлявшей угрозу конститу-

ционному порядку, все государственные институты в целях преодоления этого затяжного кризиса действовали на скоординированной основе и в тесном сотрудничестве, в строгих рамках норм права и требований Конституции. В результате был создан политический прецедент огромного значения и масштаба, который продемонстрировал тиморцам, что в их распоряжении имеются надлежащие инструменты для того, чтобы оградить страну от анархии и беспорядков.

Я также должен признать чрезвычайно важную роль, которую играет в процессе укрепления национального единства и стабильности гражданское общество, включая церковь и неправительственные организации, а также политические партии, молодежь и, прежде всего, наш народ. В 2009 году, в десятую годовщину референдума, это позволило правительству выступить с новым лозунгом «Долой конфликт — да здравствует развитие», нашедшим у народа горячую поддержку.

Так, 31 декабря 2010 года, когда заканчивалось первое десятилетие, в ходе которого тиморский народ стал подлинно свободным, мы проводили уходящий год в праздничной атмосфере, осознавая, что мы находимся на пути превращения в дружественное и — самое главное — толерантное и, разумеется, мирное общество. В этой связи в Дили были устроены фейерверки в ознаменование начала нового десятилетия 2011–2020 годов, в ходе которого мы будем укреплять эти ценности и еще решительнее будем заниматься вопросами развития.

Я здесь не для того, чтобы хвалиться успехами, которых удалось добиться нашему правительству, в попытке подкорректировать некоторые доклады по Тимору-Лешти, которые зачастую скорее напоминают вердикты. Мы сожалеем о публикации таких докладов, но мы стараемся понять, что за ними стоит. Я здесь также не для того, чтобы недооценивать трудности и проблемы, которые все еще ожидают нас впереди.

Мы в полной мере осознаем, что нам как нации нужно еще многое сделать. Мы полностью осознаем, какие усилия нам предстоит предпринять для построения своего государства и страны. Однако мы решаем эти проблемы не в одиночку, ибо опираемся на щедрость и поддержку государств всего мира. Вы, члены Совета, олицетворяете эту щедрость и поддержку, поскольку вы представляете

страны всего мира. Поэтому мы продолжаем укреплять и постепенно расширять наши узы солидарности с дружественными странами, которые представляют различные континенты и различаются с точки зрения истории, вероисповедания и национального состава.

Но самое главное то, что мы занимаем свое законное место в нашем регионе. В настоящее время мы завершаем процесс оформления официальной заявки на членство в Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), с тем чтобы подать ее в ходе председательствования Индонезии в этом региональном форуме. Мы считаем, что присоединение Тимора-Лешти к АСЕАН в ходе председательствования Индонезии будет весьма символическим не только для Тимора-Лешти и Индонезии, но и для всех членов этой Ассоциации.

Мы продолжаем укреплять наши взаимоотношения с другими друзьями в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Китай, Японию, Южную Корею, Австралию и Новую Зеландию. Тимор-Лешти также решительно привержен сотрудничеству с Сообществом португалоязычных стран, членами которого являются страны со всех концов света.

Нас также связывают узы сотрудничества с Индией, где десятки граждан Тимора-Лешти проходят обучение в таких областях, как информационные технологии и нефтяная отрасль.

Большим плюсом для нас является и то, что серьезную поддержку и помощь нам оказывают Европейский союз и его государства-члены. После этого важного визита в Соединенные Штаты я также отправлюсь на Кубу, где более 700 тиморцев изучают медицину, и в Бразилию — страну, с которой мы также сотрудничаем в целом ряде областей.

Тимор-Лешти поистине привержен диалогу с различными странами, что позволяет нам проводить исключительно важный обзор происходящих у нас процессов. Как государство мы очень многое получили от международного сообщества. Мы надеемся, что сейчас мы сможем ответить взаимностью и в том же духе истинной солидарности поделиться опытом — как позитивным, так и горьким — с другими нестабильными странами по всему миру.

Так, в апреле 2010 года мы имели честь проводить у себя Международный диалог по миро-

строительству и государственному строительству с участием наименее развитых стран из Группы «Малая семерка плюс», в которой в настоящее время председательствует Тимор-Лешти. Общая цель этой Группы состоит в том, чтобы обеспечить осознание руководителями и народами того, что им, вероятно, придется вновь взять на себя ответственность за то, что у них происходит, в долгосрочной перспективе, учитывая при этом особенности и приоритеты каждой отдельной страны и не забывая делать упор на необходимости в укреплении контроля за поступающей извне помощью и в улучшении ее корректировки. Для этого потребуются укрепление транспарентности со стороны доноров и получателей помощи, что, в свою очередь, позволит обеспечить реальную отдачу от внешней помощи в деле развития соответствующих стран.

Группа «Малая семерка плюс» дает возможность нестабильным и затронутым конфликтом странам собираться и рассказывать о себе, извлекать уроки из своего взаимного опыта и создавать новые возможности для того, чтобы смело и с оптимизмом смотреть в лицо будущему. В настоящее время Группа насчитывает в своем составе 17 стран-членов, представляющих 350 миллионов человек из государств Африки, Азии, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона.

Вот уже три года Тимор-Лешти участвует в работе Балийского демократического форума, к которому ежегодно присоединяются новые члены. Такие страны, как Индия, Иран, Бангладеш и другие, также вносят существенный вклад в работу этого Форума, что свидетельствует о том, что мир хочет обсуждать тему демократии. Я хотел бы свидетельствовать свое уважение и восхищение моему другу — президенту Республики Индонезия г-ну Су-сило Бамбангу Юдхойоно. Под его руководством самая крупная мусульманская страна в мире уверенно продвигается вперед по пути укрепления демократии и сумела собрать у себя, в Бали, представителей различных правительств для обсуждения ценностей мира, терпимости и отказа от насилия и, в частности, вопросов взаимосвязи между демократией и развитием.

Сегодня мы видим неизбежное поступательное движение вперед обществ и народов, которые требуют свободы слова и основных прав. В контексте последних событий, совещаний Группы «Малая семерка плюс» и Балийского демократического фо-

рума люди осознают, что они должны сами принимать касающиеся их решения, вместо того чтобы соглашаться с навязыванием им чужих программ или, хуже того, служить чьим-то, а не своим интересам.

Хотя мы, тиморцы, боролись в одиночку на протяжении 24 лет, мы никогда не теряли из виду того, что происходило в остальном мире. Объективное осознание того, что мир меняется, как в нашем регионе, так в других регионах, укрепляло наши чаяния на обретение свободы даже в экстремальных ситуациях. И мир продолжает, к счастью, меняться. В этой связи самое главное то, что люди — хозяева своей судьбы.

Сейчас я перехожу к другой теме, но остаюсь в мире, в котором мы живем. Наименее развитые страны, одной из которых является Тимор-Лешти, обеспокоены сохраняющейся нерешительностью крупных экономических держав, которые никак не приступят к созданию нового экономического порядка. Время идет, а эта нерешительность остается, что вызывает в лучшем случае тревогу, а то и отчаяние.

И это правда: время идет, как это было и тогда, когда прозвучали первые предостережения относительно изменения климата, десятилетия тому назад. Сегодня бесполезно говорить о превентивных мерах в любом уголке мира, поскольку все, что можно сделать, неизменно сводится к захоронению погибших и оценке ущерба с целью определения суммы средств, которые необходимы для облегчения страданий людей. Поэтому такие страны, как Тимор-Лешти, стремящиеся достичь прогресса в развитии с целью улучшения условий жизни своих народов, сталкиваются с одной из самых серьезных проблем, а именно неопределенностью, сопряженной с негативным воздействием мирового экономического спада, и несогласованностью мер, призванных спасти человечество от голода, болезней, нищеты и их последствий.

Народ Тимора-Лешти, который на протяжении длительной борьбы за освобождение уже привык противостоять огромным проблемам, полон решимости сосредоточить свои силы на развитии. На основе проведенного тщательного анализа потребностей и задач мы сегодня разрабатываем проект национального плана стратегического развития, который будет представлен парламенту на утверждение.

Мы рассчитываем презентовать его на следующей встрече с нашими партнерами по развитию, которая состоится в Дили в июле месяце.

С точки зрения макроэкономики, национальный план стратегического развития опирается на такую парадигму: производство, производственные мощности и возможности продуктивного трудоустройства. Социально-экономическое положение наших граждан мы можем улучшить только путем создания рабочих мест, поскольку только занятость может генерировать доходы, а доходы, в свою очередь, дают возможность искоренить нищету. Для этого наше государство должно будет обильно инвестировать средства в основную инфраструктуру и развитие человеческого капитала.

С позволения Совета я опять вернусь к причинам, которые побудили меня приехать сюда, в Нью-Йорк.

25 августа 2006 года, по просьбе тогдашнего премьер-министра Тимора-Лешти, было санкционировано создание ИМООНТ на первый шестимесячный период с возможностью продления этого срока. В декабре 2006 года было подписано дополнительное соглашение о восстановлении и поддержании общественного порядка. Этим соглашением определялся характер взаимоотношений между ИМООНТ и государством Тимор-Лешти, а полиция Организации Объединенных Наций наделялась полномочиями руководить национальной и международной полицией. Одновременно была также предусмотрена поддержка процесса реформирования, реструктуризации и перестройки Национальной полиции Тимора-Лешти. Это позволило приступить к осуществлению программы регистрации и аттестации всех сотрудников НПТЛ, что способствовало проведению окончательной аттестации сотрудников полиции, не имеющих незаконченных производством судебных дел по обвинению в совершении преступлений или нарушений прав человека.

Тем временем в НПТЛ была утверждена система продвижения по службе, которая предусматривала создание комитета по вопросам продвижения по службе сотрудников НПТЛ. В задачу этого комитета входило отбирать кандидатуры сотрудников национальной полиции и рекомендовать их на повышение. Комитет получал поддержку со стороны старших сотрудников полиции дружественных

стран, что позволило создать международное жюри и, тем самым, укрепить авторитет всего процесса.

14 мая 2009 года в различных округах ИМООНТ начала процесс передачи исполнительных функций НПТЛ. Мы рассчитываем, что этот процесс будет завершен до 27 марта — даты 11-й годовщины создания НПТЛ, и что до этой даты полицейские функции будут переданы командованию округа Дили и главному командованию национальной полиции. С этого дня ответственность за проведение, контроль и организацию всех операций национальной полиции в Тиморе-Лешти будет нести НПТЛ.

Я согласен с озабоченностью, которую Генеральный секретарь в своем докладе (S/2011/32) выражает по поводу необходимости завершения аттестации остальных сотрудников НПТЛ. По этому вопросу я хотел бы только подчеркнуть намерение правительства укреплять руководство и контроль, а также решительно применять дисциплинарные процедуры для поддержания высокого морального облика нашей полиции.

Следующий год будет очень важным для консолидации процесса строительства нашего молодого государства. Он будет годом президентских и парламентских выборов — третьих демократических выборов в нашей стране. Я уверен, что они пройдут в спокойной атмосфере, как и в 2007 году, когда, несмотря на разразившийся незадолго до того кризис и некоторые отдельные события, выборы прошли в полностью нормальной обстановке на всей территории страны.

И чтобы это стало возможным, мы готовы продолжать обеспечивать стабильность в нашей стране. В этом деле НПТЛ по-прежнему будет нуждаться в помощи своих коллег из полиции Организации Объединенных Наций, которые в различных вопросах будут выполнять лишь консультативные функции и функции по укреплению организационно-кадрового потенциала с учетом потребностей тиморской полиции и согласно уже разработанному ее главным командованием плану. Этот вопрос, однако, должен и дальше быть предметом консультаций и координации с соответствующими органами власти Тимора-Лешти.

Хочу еще раз сказать: в том что касается законодательства, профессиональной подготовки, управления, дисциплины и операций, разумеется,

очень хотелось бы, чтобы советники при НПТЛ обладали техническим и профессиональным опытом в этих вопросах. Если это возможно, мы хотели бы, чтобы советники, уже работающие в этих областях, оставались на своих постах до окончания их мандата.

Под руководством президента нашей Республики на заседаниях высокого уровня с участием ИМООНТ и правительства мы будем продолжать планировать деятельность на период после завершения присутствия ИМООНТ, т.е. на период после выборов 2012 года, когда ИМООНТ может начать вывод своего персонала.

На период выборов, а именно на март–апрель, когда должны пройти президентские выборы, и на июнь, когда должны пройти парламентские выборы, мы готовим проект специального соглашения с ИМООНТ, которое предусматривает возможность участия полиции Организации Объединенных Наций вместе с НПТЛ в поддержании в стране общественного порядка. Кроме того, опережая события на один год, я хотел бы напомнить, что ИМООНТ будет предложено оказать материально-техническую поддержку в проведении выборов, как она это всегда делала — в последний раз во время выборов руководителей местных органов власти в 2009 году. Мы рассчитываем на присутствие международного сообщества в лице международных наблюдателей, которых, мы надеемся, будет достаточно для охвата 700 избирательных участков в целях недопущения любых возможных нарушений, которых мы хотим избежать.

Организация Объединенных Наций присутствует в нашей стране с момента начала строительства нашего государства. Поэтому я настоятельно призываю ее оставаться с нами, демонстрируя солидарность с нашими усилиями, направленными на осуществление чаяний нашего народа, который сегодня мечтает о мире и развитии. Я благодарю Организацию Объединенных Наций, Совет Безопасности и все сообщество наций за усилия, которые они прилагают для поддержки государственного строительства в Тиморе-Лешти. Тиморский народ преисполнен решимости и далее усердно трудиться в интересах укрепления мира и стабильности в нашей стране. Только так мы можем помочь Организации Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на оказание надлежащей помощи другим пережи-

вающим кризис странам, которые больше нуждаются в помощи, чем Тимор-Лешти.

От имени всех тиморцев я благодарю всех мужчин и женщин, которые вдали от своих семей и своих стран пять долгих последних лет выполняют свою благородную миссию оказания содействия Тимору-Лешти в государственном строительстве. Я благодарю также все те правительства, которые на протяжении всех этих лет входили в Совет и обсуждали вопросы оказания поддержки Тимору-Лешти в духе подлинной дружбы и солидарности между странами и народами.

В заключение я не могу не поздравить правительства и народы Судана за их мудрый отказ от насилия во время недавнего процесса референдума. Мы знаем, что в ходе этого процесса предстоит решить еще много серьезных проблем. Народ Тимора-Лешти, переживший тяжелые испытания в результате разрушений и насилия, надеется, что его братья и сестры как в Северном, так и в Южном Судане продолжат диалог в интересах мирного урегулирования, что является единственным способом обеспечить целостность и выживание обоих народов.

В 2012 году мы будем также отмечать десятую годовщину восстановления нашей независимости и достижения нашего суверенитета. Я хотел бы, пользуясь возможностью, пригласить всех присутствующих здесь сегодня принять участие в торжественных мероприятиях, как и 20 мая 2002 года, когда мы вместе отмечали это событие.

В заключение я хотел бы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря за его доклад и за рекомендацию продлить еще на один год мандат ИМООНТ. На этапе консолидации НПТЛ важно перестроить ЮНПОЛ. Я полностью убежден в том, что НПТЛ будет пользоваться надежной поддержкой в процессе наращивания институционального и людского потенциалов.

(говорит по-английски)

Наконец, я не могу не выразить народу и правительству Новой Зеландии глубокое сочувствие и искреннюю солидарность в этот трудный для них час, когда на их город Крайстчерч обрушилась вторая волна землетрясения.

Председатель *(говорит по-английски)*: Я благодарю премьер-министра Его Превосходительство Шанану Гужмау за его выступление.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) *(говорит по-английски)*: Г-жа Председатель, я благодарю Вас за созыв этих прений по ситуации в Тиморе-Лешти. Прежде всего я хотел бы поприветствовать премьер-министра Его Превосходительство Кая Ралу Шанану Гужмау и поблагодарить его за очень содержательное выступление. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти г-жу Амиру Хак за ее обстоятельный брифинг, а Генерального секретаря — за его доклад (S/2011/32).

Мы воодушевлены заявлением премьер-министра Шананы Гужмау, из которого следует, что ситуация в Тиморе-Лешти остается в целом спокойной и стабильной и что страна уверенно идет вперед по пути к прочному миру, стабильности и развитию. Мы хотели бы официально выразить признательность всем политическим партиям за их продолжающееся и активное участие в демократических процессах. Для того чтобы можно было успешно решать те разнообразные задачи, которые стоят перед Тимором-Лешти, чрезвычайно важно, чтобы все политические стороны, в том числе правительство и оппозиционный Революционный фронт за независимый Восточный Тимор, всемерно сотрудничали друг с другом. Это необходимо для укрепления фундамента государственного строительства, а также для социально-экономического развития в стране.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в ближайшее время Национальная полиция Тимора-Лешти (НПТЛ) возьмет на себя основные полицейские функции по всей стране. Главное, что НПТЛ демонстрирует свою способность постепенно перенимать полицейские функции от Полиции Организации Объединенных Наций без больших затруднений. Это важно для достижения прочного мира и стабильности, а также для успеха переходного процесса.

Международное сообщество и Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) должны неуклонно выполнять свои обязательства в деле поддержки меро-

приятый по подготовке персонала и укреплению потенциала НПТЛ. Мы решительно поддерживаем усилия ИМООНТ по обеспечению того, чтобы ее полицейский компонент располагал необходимыми качествами для содействия наращиванию потенциала НПТЛ, а также ее усилиям по институциональному развитию. В дальнейшем очень важно четко разграничивать полномочия и соответствующие сферы деятельности армии и полиции, с тем чтобы они могли эффективно выполнять свои обязанности под руководством гражданского правительства.

Президентские и парламентские выборы, запланированные на первую половину 2012 года, станут важными вехами на пути закрепления перехода к демократии в Тиморе-Лешти. Кроме того, эти выборы станут настоящей проверкой готовности НПТЛ к передаче полномочий, намеченной на конец 2012 года. Организация Объединенных Наций должна обеспечить материально-техническую поддержку в целях гладкого проведения этих выборов в соответствии с приоритетами правительства.

В целях закрепления достигнутого к настоящему времени прогресса важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать содействие и поддержку стратегии правительства по ускорению развития инфраструктуры и восстановления страны. Мы с удовлетворением отмечаем, что в стране продолжается активный экономический рост и что государственный бюджет 2011 года увеличился в четыре раза по сравнению с бюджетом 2006 года.

Индия придает огромное значение своим отношениям с Тимором-Лешти. Мы стремимся внести свой вклад в развитие этой страны, делаясь своим опытом и обеспечивая подготовку кадров в тех областях, где мы сильны и где мы видим возможности для взаимовыгодного сотрудничества. Индия оказывает поддержку правительству Тимора-Лешти, в том числе по линии закупки оборудования и материалов, связанных с социально-экономическим развитием и с сектором развития людских ресурсов.

Теперь, когда ИМООНТ выходит на критически важный переходный этап, предшествующий ее выводу, а правительство берет на себя всю полноту ответственности за различные процессы, система Организации Объединенных Наций и учреждения, присутствующие на местах, должны слаженно тру-

диться для удовлетворения долгосрочных потребностей этой страны в соответствии с приоритетами, определенными ее правительством.

Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря продлить мандат ИМООНТ еще на один год с тем же составом и с той же санкционированной численностью персонала при дальнейшем постепенном сокращении численности полицейского персонала.

Достигнутый на сегодня прогресс дает нам надежду и уверенность в том, что мы движемся в верном направлении и сможем обеспечить подлинный успех ИМООНТ. Мы высоко оцениваем усилия ИМООНТ, международного сообщества и двусторонних партнеров в этом плане.

Наконец, хотя это не менее важно, я хотел бы от имени нашей делегации выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря Хак и ее сотрудникам за их приверженность делу и напряженный труд в поддержку правительства и народа Тимора-Лешти.

Г-н Данн (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Гужмау и посла Хак за их брифинги по Тимору-Лешти и Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ). Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря Хак за ее целеустремленное руководство и приверженность делу укрепления мира в Тиморе-Лешти.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом сыграли чрезвычайно важную роль в достижении Тимором-Лешти независимости, о чем красноречиво поведал премьер-министр Гужмау. И постоянная международная поддержка будет иметь огромное значение для обеспечения мирного будущего и процветания этой молодой страны.

Сегодня я хотел бы высказать пять коротких тезисов, которые касаются как прогресса, достигнутого Тимором-Лешти, так и предстоящих задач.

Во-первых, Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что ситуация в области безопасности в стране остается стабильной, причем настолько, что к июню 2011 года планируется провести дальнейшее сокращение численности персонала Интегрированной миссии Организации Объединен-

ных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ). Нас обнадеживает неизменная приверженность международного сообщества процессу выборов в Тиморе-Лешти. В этой связи мы с нетерпением будем ожидать результатов работы миссии по оценке потребностей, которая определит масштабы и характер необходимой поддержки. Успех процесса выборов станет подтверждением дальнейшей консолидации мира и безопасности по всей стране и дальнейшего продвижения страны к мирному будущему и процветанию.

Во-вторых, передача основных функций ИМООНТ по обеспечению правопорядка тиморской национальной полиции будет крайне важна для дальнейшего закрепления стабильности в стране. Усилия по укреплению государственных институтов и формированию местного потенциала крайне важны для успеха миссии по поддержанию мира. Мы отдаем должное ИМООНТ, Национальной полиции Тимора-Лешти и двусторонним донорам за их напряженную работу в этой области. Мы решительно поддерживаем усилия ИМООНТ по изменению состава своего персонала в связи с изменением характера обязанностей ИМООНТ по поддержанию правопорядка в Тиморе-Лешти. ИМООНТ должна обеспечить комплектацию Миссии сотрудниками с соответствующими специальными навыками для достижения успеха. Это предполагает, в частности, как можно более оперативное заполнение всех 19 дополнительных вакансий гражданских экспертов в составе полицейского компонента ИМООНТ.

Мы обеспокоены тем, что правительство Тимора-Лешти провело аттестацию 199 сотрудников полиции, которые обвиняются в совершении уголовных и дисциплинарных правонарушений. Из них 52 сотрудника обвиняются в совершении серьезных дисциплинарных и уголовных правонарушений. Мы решительно призываем правительство оперативно провести судебное разбирательство. Подотчетность полицейских сил и их дисциплина крайне важны для обеспечения добросовестности тиморской национальной полиции.

В-третьих, для успеха Тимора-Лешти в долгосрочной перспективе очень большое значение имеет создание компетентных и профессиональных институтов безопасности, как полицейских, так и военных. Мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый в строительстве ключевых законодательных и политических рамок в секторе безопасности. Мы

настоятельно призываем правительство завершить разработку своей национальной политики в области безопасности и добиваться понимания всеми структурами безопасности своей роли и своих обязанностей; это особенно касается военных и полиции.

Соединенные Штаты привержены укреплению тиморского сектора безопасности. Недавно мы увеличили объем своей двусторонней помощи в этой области, например на основе реализации программы содействия обеспечению правопорядка в общинах.

В-четвертых, нас обнадеживает проведение завершающей конференции Национального диалога в целях дальнейшего консенсуса по вопросам истины, справедливости и примирения. Соединенные Штаты решительно поддерживают эти и дополнительные усилия по продвижению вперед процесса национального примирения в рамках четких и предсказуемых правовых процедур. Для стабильного поступательного прогресса важно прислушиваться к усиливающимся озабоченностям в отношении безнаказанности и укреплять доверие обществственности к судебному сектору.

Наконец, для долгосрочной стабильности и безопасности Тимора-Лешти крайне важны социально-экономическое развитие и демократические институты. Необходимы дальнейшие усилия в этом деле международного сообщества, равно как и дальнейшее взаимодействие с двусторонними партнерами. Соединенные Штаты привержены оказанию Тимору-Лешти помощи в достижении этой страной своих долгосрочных целей. Мы инвестируем в программы по содействию благому управлению, улучшению здравоохранения и ускорению экономического роста.

Продолжая оставаться партнером Тимора-Лешти, мы с удовлетворением отмечаем, что правительство и ИМООНТ продолжают планирование вывода ИМООНТ в конечном итоге и перехода к периоду присутствия после ИМООНТ. Соединенные Штаты приветствуют Комитет высокого уровня по вопросам перехода и создание семи рабочих групп. Эти органы крайне важны для определения и рассмотрения предстоящих задач.

Мы призываем ИМООНТ и правительство Тимора-Лешти разрабатывать план постепенного и методичного перехода. Такое планирование должно включать в себя передачу или прекращение некото-

рых функций Организации Объединенных Наций начиная с этого года и поэтапное закрытие отделений Организации Объединенных Наций задолго до ухода ИМООНТ. Мы также призываем ИМООНТ и правительство Тимора-Лешти определить роль, которую Организация Объединенных Наций будет играть после ухода ИМООНТ, и работать в тесном контакте с двусторонними миссиями в ходе процесса планирования и передачи функций. Мы считаем, что сами по себе выборы не должны быть сигналом для начала осуществления стратегии ухода. Передача функций ИМООНТ должна определяться событиями на местах.

В заключение я хотел бы поблагодарить миротворцев ИМООНТ, а также их тиморских партнеров на местах и международных партнеров за неизменную приверженность делу мира и безопасности в Тиморе-Лешти. Тиморцы уже добились больших успехов в деле мира и стабильности и будут добиваться их и впредь, опираясь на присутствие и целеустремленность надежных международных партнеров.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы также благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-жу Амиру Хак за представленные доклад о деятельности Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ). Мы приветствуем уважаемого премьер-министра этой страны г-на Гужмау. Мы с интересом выслушали его оценки.

Могу сразу сказать, что Россия удовлетворена стабилизацией военно-политической обстановки в Тиморе-Лешти и достигнутым прогрессом на ключевых направлениях его развития. В этом несомненная заслуга руководства и народа страны, а также Миссии Организации Объединенных Наций. Политические силы Тимора-Лешти демонстрируют ответственный подход, приверженность процессу национального диалога и примирения на основе демократических принципов. Это особенно важно в контексте намеченных на 2012 год всеобщих выборов.

Стабилизация обстановки создала необходимые предпосылки для решения долгосрочных задач. Правительству удалось добиться экономического роста, сокращения уровня бедности, улучшения показателей человеческого развития. Мы приветствуем прогресс в передаче ответственности за право-

порядок от ооновских миротворцев полиции Тимора-Лешти. Рассчитываем на завершение этого процесса в ближайшее время. Разделяем предложение Генерального секретаря о переориентации усилий Миссии Организации Объединенных Наций на оказание содействия национальной полиции в укреплении ее потенциала. С учетом того, что институты государственной власти находятся в стадии становления, социально-экономические проблемы по-прежнему остры, достигнутый прогресс требует закрепления и дальнейшего содействия со стороны международного сообщества. В этой связи мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций на один год.

Положительно оцениваем план сокращения полицейского компонента Миссии по мере улучшения ситуации в стране и с учетом пожеланий правительства. Миссия должна быть готова оказать содействие в проведении выборов. Мы приняли к сведению информацию о начале обсуждения с руководством Тимора-Лешти вопроса о параметрах дальнейшей деятельности Миссии Организации Объединенных Наций и модальностях ооновского присутствия.

И в заключение хотел бы выразить благодарность Специальному представителю Генерального секретаря и всем сотрудникам Миссии, среди которых есть и российские гражданские полицейские, за их профессиональную работу.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотим приветствовать присутствие премьер-министра Гужмау и поблагодарить его за ценный вклад в наши обсуждения. Мы хотели бы также поблагодарить Специального представителя г-жу Хак за ее сегодняшний брифинг и за ее самоотверженное выполнение своих обязанностей.

Босния и Герцеговина хотела бы отдать должное тиморскому народу, правительству и политическим партиям за их сотрудничество и ответственность, которые в значительной степени способствовали общему прогрессу, достигнутому во всех областях за отчетный период. Мы также приветствуем важную роль, которую продолжает играть Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) в деле поддержки усилий Тимора-Лешти по укреплению мира, ста-

бильности и развития. Исходя из этого, Босния и Герцеговина поддерживает продление мандата еще на 12 месяцев.

Мы с удовлетворением узнали о значительном прогрессе, достигнутом во многих важных областях, в частности в укреплении верховенства права и развитии демократических институтов.

Мы хотели бы напомнить, что Совет имел возможность узнать об опыте организационного строительства в Тиморе-Лешти в ходе открытых прений по теме «Постконфликтное миростроительство: организационное строительство», организованных Боснией и Герцеговиной в прошлом месяце (см. S/PV.6472 и Resumption 1).

Укрепление реформы сектора безопасности крайне важно для устойчивого мира и безопасности в Тиморе-Лешти. Мы приветствуем возобновление Национальной полицией Тимора-Лешти (НПТЛ) своих основных функций по обеспечению правопорядка еще в двух округах в сентябре 2010 года. Мы настоятельно призываем к скорейшему завершению этого процесса во всех округах и подразделениях. В этой связи особое значение приобретают совместные усилия ИМООНТ и НПТЛ по дальнейшему наращиванию организационного потенциала — включая совершенствование административных навыков, расследование инцидентов, связанных с гендерным насилием, борьбу с торговлей людьми и обеспечение правопорядка в общинах. Это является частью стратегического плана развития НПТЛ на 2011–2012 годы, в результате осуществления которого национальная полиция должна возобновить выполнение своей основной обязанности по обеспечению правопорядка.

Мы твердо убеждены в том, что только обеспечение справедливости может привести Тимор-Лешти к полному примирению и процветанию. В этой связи мы приветствуем заключительную конференцию национального диалога в целях достижения дальнейшего консенсуса по вопросам истины, справедливости и примирения, которая должна содействовать продолжению диалога в тиморском обществе.

Что касается организации в 2012 году всеобщих выборов, то мы приветствуем предполагаемое утверждение предложенных поправок к законам о президентских выборах, парламентских выборах и органах по проведению выборов. Это послужит ук-

реплению организационного потенциала, с тем чтобы выборы можно было провести в условиях ограниченной международной поддержки. В этом контексте мы также поддерживаем роль, предусмотренную для Организации Объединенных Наций в предоставлении материально-технической помощи, в соответствии с высказанной просьбой. Успешная организация и проведение выборов 2012 года явится важным испытанием для демократического процесса в Тиморе-Лешти.

Как заявил Генеральный секретарь в своем докладе (S/2011/32), в период после кризиса 2006 года экономика Тимора-Лешти пережила удивительное возрождение. Однако с целью поддержания ожидаемого роста необходимо приложить дополнительные усилия в направлении содействия развитию городской инфраструктуры и укрепления роли частного сектора, что должно способствовать созданию рабочих мест, в первую очередь для молодежи.

И наконец, мы хотели бы подтвердить свою полную поддержку усилий народа и правительства Тимора-Лешти в обеспечении устойчивого мира, стабильности и процветания в своей стране.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-жу Хак за ее брифинг. Я также приветствую присутствующего здесь премьер-министра Тимора-Лешти г-на Гужмау. Г-жа Хак подчеркнула, что ситуация в Тиморе-Лешти остается спокойной и продолжает развиваться в нужном направлении.

Я хотел бы поздравить премьер-министра Гужмау, а через него власти, парламентскую оппозицию и гражданское общество его страны с тем, что они продемонстрировали политическую зрелость и устойчивость своих молодых институтов. Экономический и социальный прогресс, который мы наблюдаем, особенно в области сокращения масштабов нищеты, является следствием этой вновь обретенной стабильности, которая служит интересам всего тиморского народа. То, что мы наблюдаем сегодня в Тиморе-Лешти, является результатом успешных усилий Организации Объединенных Наций и подтверждением ее способности оказывать помощь стране в продвижении по пути мира и стабильности.

Однако, учитывая недавнюю историю этой страны, нам не следует ослаблять своего внимания и усилий. В этой связи мы хотели бы выразить убежденность в том, что Тимор-Лешти достигнет мира и примирения только в том случае, если он будет продолжать бороться с безнаказанностью. Поэтому очень важно, чтобы тиморское государство могло без тени сомнения поручиться за честность своих полицейских в тот момент, когда они готовы возобновить выполнение всех своих основных обязанностей. В этой связи мы выражаем надежду на то, что органы правосудия Тимора-Лешти будут продолжать преследование лиц, виновных в совершении серьезных преступлений во время событий 2006 года. Как и Специальный представитель, мы с обеспокоенностью отмечаем решение об аттестации 199 офицеров полиции, несмотря на продолжение уголовных процедур и принятие дисциплинарных мер, некоторые из которых являются серьезными.

Мы надеемся, что вскоре мы будем свидетелями завершения парламентского обсуждения законопроектов о выплате компенсации жертвам и о деятельности ведомства, которое придет на смену Комиссии по приемам, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям.

Мы надеемся, что Специальному представителю удастся провести Интегрированную миссию Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) через период передачи полномочий национальной полиции, выборы 2012 года и, в конечном итоге, вывод Миссии. По моему мнению, ее задачи ясны. Во-первых, она должна обеспечить, чтобы численность и квалификация сотрудников ИМООНТ соответствовали новым задачам Миссии и положению на местах. Во-вторых, Миссия должна содействовать успеху выборов 2012 года, ответственность за проведение которых будет лежать на самих тиморцах. И в-третьих, ИМООНТ должна подготовиться к выводу Миссии после этих выборов в как можно более благоприятных условиях.

Мы ожидаем, что следующий доклад Генерального секретаря и возобновление мандата Миссии в 2012 году предоставят возможность определить, — разумеется, вместе с народом Тимора-Лешти, — присутствие, которое Организация Объединенных Наций будет сохранять там после ввода ИМООНТ. Ее уход явится доказательством не отсутствия интереса со стороны международного со-

общества, а доверия к способности этой страны взять судьбу в свои собственные руки.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка благодарит Специального представителя Генерального секретаря г-жу Амиру Хак за ее сегодняшний брифинг в Совете. Мы хотели бы также выразить признательность за присутствие на сегодняшнем заседании Его Превосходительства премьер-министра Демократической Республики Тимора-Лешти г-на Гужмау, а также поблагодарить его за выступление. Кроме того, мы признательны Генеральному секретарю за его доклад (S/2011/32).

По прошествии лишь десяти лет с момента получения независимости Тимор-Лешти добился значительного прогресса на пути к обеспечению долговременно стабильности, мира и развития. Правительству и народу этой страны пришлось начать с нуля, прилагая усилия для обеспечения мира и стабильности после многих десятилетий борьбы за независимость. Относительный мир в Тиморе-Лешти создал благоприятные условия для достижения целей в области развития и государственного и организационного строительства. Необходимо признать эти усилия. Международное сообщество, в частности Организация Объединенных Наций, сыграла чрезвычайно важную роль в оказании помощи тиморцам в решении стоящих перед ними проблем. Необходимо отдать должное правительству Тимора-Лешти за продолжение национального диалога и сохранение единства, обеспечение устойчивого мира, а также соблюдение конституционных принципов и демократического правопорядка.

Эти процессы будут значительно укреплены благодаря продолжающимся усилиям правительства по проведению конференции национального согласия с участием различных национальных заинтересованных сторон, как представителей правительства, так и гражданского общества, а также в рамках семинаров, организуемых Комиссией по борьбе с коррупцией. Это необходимые и важные доказательства серьезности намерений правительства Тимора-Лешти в решении таких сложных вопросов, как правосудие, коррупция и примирение. Такие усилия со стороны правительства содействуют укреплению демократии, а также указывают на возможность осуществления чаяний народа на будущее процветание.

Южная Африка твердо убеждена в том, что обстановка стабильности в Тиморе-Лешти заложила прочный фундамент для его экономического развития. Сохранение мира и стабильности позволили стране добиться удивительного прогресса, а согласно Докладу о развитии человека 2010 года, Тимор-Лешти по индексу развития занимает 120-е место в мире из 169 стран, что свидетельствует о замечательных достижениях по сравнению с 2005 годом. Наша делегация также с огромным удовлетворением отмечает, что Тимор-Лешти стоит в ряду 20 самых быстрорастущих экономик мира.

Мы признаем большие успехи, достигнутые национальной полицией Тимора-Лешти на пути к возобновлению выполнения основной обязанности по обеспечению правопорядка. Правительство Тимора-Лешти продолжает добиваться прогресса в развитии и создании общей законодательной и политической базы для сектора безопасности; мы также приветствуем прогресс, достигнутый в достижении целей, поставленных в среднесрочной стратегии в области верховенства права, правосудия и прав человека.

Южная Африка признательна правительству Тимора-Лешти за принятие пакета социальных мер для пожилых и уязвимых людей, а также за принятие закона о назначении социальных пенсий бывшим комбатантам и утверждение проектов в области развития инфраструктуры, связанных с созданием рабочих мест, для обеспечения источников доходов для менее обеспеченных семей.

Однако, несмотря на достигнутый похвальный прогресс, остается еще решить ряд проблем, и правительство Тимора-Лешти будет по-прежнему полагаться на поддержку международного сообщества. Одной из важных проблем является необходимость продолжать подготовку и укрепление потенциала Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ) в пяти определенных национальными властями областях: законодательство, профессиональная подготовка, управление, дисциплина и функционирование.

Другим вызовом представляется проблема безработицы, особенно среди молодежи, которая, как указывается в докладе Генерального секретаря, является «потенциальной возможностью того, что это приведет к разочарованию и волнениям в обществе».

В связи с этим моя делегация поддерживает замечание Генерального секретаря, отметившего, что «задача сейчас заключается в том, чтобы обеспечить инклюзивное и устойчивое развитие путем поощрения развития сельских районов, частного сектора и обеспечения новых трудовых мест, особенно для молодежи» (S/2011/32, пункт 65). Также необходимо уделять первоочередное внимание ликвидации неравенства между городом и деревней и поддержке уязвимых групп.

Прилагая усилия по дальнейшему углублению демократии и стабильности, Тимор-Лешти готовится провести свои национальные выборы в 2012 году. Моя делегация приветствует работу ИМООНТ и Программы развития Организации Объединенных Наций по укреплению потенциала национальных институтов в целях организации и проведения этих выборов и оказания им материально-технической поддержки. Оказывая поддержку государственному строительству и строительству институтов в Тиморе-Лешти, мы помним о том, что эти усилия будут устойчивыми только в том случае, если они будут основаны на принципе национальной сопричастности и при условии тщательного определения потребностей в области безопасности и развития.

Что касается будущего мандата ИМООНТ, то моя делегация поддерживает его продление на 12 месяцев. Мы призываем к тщательному определению масштабов сокращения деятельности после выборов 2012 года с учетом условий на местах и того факта, что будущий мандат будет отражать приоритетную задачу национального правительства, в частности концентрацию усилий на укреплении его усилий в области миростроительства.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы приветствовать премьер-министра Тимора-Лешти Его Превосходительство г-на Шанану Гужмао в Совете Безопасности и выразить ему признательность за его прозорливое и исчерпывающее заявление. Я также хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Тимору-Лешти г-же Амуре Хак за ее сегодняшний четкий брифинг в контексте доклада Генерального секретаря (S/2011/32). Мы высоко оцениваем ее вклад и самоотверженную работу на посту главы Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ).

Я ограничу свои замечания тремя важными проблемами, а именно: политической ситуацией и ситуацией в области безопасности в Тиморе-Лешти, его повесткой дня в области экономики и развития и его судебной и исправительной системой.

Нигерийская делегация приветствует обстановку спокойствия и стабильности, которая по-прежнему характерна для общей политической ситуации и ситуации в области безопасности в Тиморе-Лешти, особенно после 2008 года. Преобладающие условия, несомненно, свидетельствуют о приверженности руководства и заинтересованных сторон Тимора-Лешти в поддержании мира посредством национального диалога и всеобщего участия в политическом процессе. Действительно, относительное спокойствие также способствовало целенаправленному осуществлению плана правительства в области национального развития. В связи с этим мы приветствуем консультации о предлагаемых правительством планах развития на 2011 год, проходившие 27–29 декабря 2010 года в Дили, как свидетельство твердой приверженности правительства содействовать миру и безопасности внутри страны.

Возобновление выполнения главной обязанности Национальной полицией Тимора-Лешти (НПТЛ) по поддержанию правопорядка также играет ключевую роль в укреплении мира и стабильности в стране. Поэтому мы приветствуем недавний прогресс, который был отмечен в возобновлении выполнения главной обязанности НПТЛ по поддержанию правопорядка еще в двух округах и трех подразделениях. Мы полностью поддерживаем этот поэтапный, округ за округом, процесс возвращения полномочий тиморской полиции. Однако мы ожидаем, что данный процесс будет завершен в установленные сроки, тем самым проложив путь к тому, чтобы НПТЛ взяла на себя всю полноту ответственности за командование и контроль над всеми полицейскими операциями в Тиморе-Лешти.

Мы хотим подчеркнуть, что эффективный дисциплинарный механизм насуточно необходим для создания мощной, профессиональной и независимой НПТЛ. В связи с этим недавнее решение правительства аттестовать 52 сотрудника НПТЛ, против которых выдвинуты различные дисциплинарные и уголовные обвинения, вызывает серьезную озабоченность. Ключевая задача, которая стоит перед правительством и судебными властями страны, заключается в том, чтобы гарантировать профес-

сиональную безупречность НПТЛ и обеспечить эффективность ее внутренних дисциплинарных систем.

Конструктивное взаимодействие между различными политическими партиями и главными заинтересованными сторонами в деле обеспечения мира, гармонии и преемственности управления заслуживает похвалы. В частности, мы отмечаем инициативу правительства на пути к миру и национальному единству, которая способствовала поощрению диалога и примирения между сторонами.

Перспективы долговременного мира, политической стабильности и роста являются для партий огромными стимулами, способствующими тому, чтобы подойти к выборам 2012 года с новой энергией и в духе компромисса. Поэтому мы приветствуем начало работы совместного механизма планирования переходного периода, в особенности четвертое заседание Комитета высокого уровня по переходу.

Недавние меры, принятые правительством в целях укрепления потенциала и эффективности секторов правосудия и исправительных учреждений, заслуживают похвалы. Эти меры, несомненно, расширили доступ к правосудию, сократили количество ждущих рассмотрения уголовных дел и улучшили тюремную инфраструктуру. Тем не менее проблемы, связанные с набором персонала и дефицитом бюджетных средств, огромны. Для того чтобы закрепить заметный прогресс, уже достигнутый в этих секторах, правительство должно уделять особое внимание борьбе с безнаказанностью. Также необходимо предпринять шаги в целях укрепления доверия общественности к судебной системе и гарантии соблюдения независимости судебного корпуса.

Что касается социально-экономического развития, то социально-экономическое возрождение Тимора-Лешти происходит быстрыми темпами в условиях укрепления безопасности и доверия к руководителям страны. Поэтому мы приветствуем сокращение масштабов нищеты, улучшение показателей развития человеческого потенциала и рачительное использование ресурсов правительства, включая огромные инвестиции в инфраструктуру.

В целях полного преобразования экономики правительство должно уделять первоочередное внимание развитию сельских районов и занятости

среди молодежи. Правительству также необходимо более четко разъяснять свои цели и программы населению. Инвестиции в три основных экономических компонента, указанных правительством, — сельское хозяйство, природные ресурсы и туризм — при их надлежащем использовании приведут к экономическому росту и ускорению темпов развития страны.

В заключение мы хотели бы выразить свою признательность ИМООНТ и страновой группе Организации Объединенных Наций за ту важную роль, которую они играют в поощрении мира, стабильности и развития в Тиморе-Лешти. Мы призываем доноров и партнеров по процессу развития оказывать долговременную, предсказуемую поддержку, которая укрепит правительство, перед которым стоят трудные задачи по достижению прочного мира и безопасности в стране. Мы отмечаем помощь Организацией Объединенных Наций в укреплении потенциала и техническую поддержку Тимора-Лешти, оказываемую через ИМООНТ и Программу развития Организации Объединенных Наций. Учреждение Национального института обороны является похвальной демонстрацией этой приверженности.

Нигерия разделяет мнение Генерального секретаря, что присутствие полиции ИМООНТ будет жизненно необходимым для оказания НПТЛ поддержки в укреплении потенциала, повышении профессионального уровня и выполнения особых консультационных функций во всех округах и подразделениях Тимора-Лешти на протяжении 2012 года. Полиция ИМООНТ также окажет оперативную поддержку НПТЛ в случае чрезвычайной ситуации, если таковая потребует или будет запрошена, в период выборов в 2012 году. Учитывая жизненно важную роль, которую должна будет играть ИМООНТ, Нигерия поддерживает продление ее мандата еще на один год.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность премьер-министру Гужмао и Специальному представителю Генерального секретаря Амуре Хак за их сегодняшние брифинги и всему персоналу Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) за его приверженность оказанию помощи народу Тимора-Лешти.

Следующие два года будут определять перспективы стабильного и мирного будущего для Тимора-Лешти и его народа. Выборы в середине 2012 года по-прежнему являются наиболее знаковым предстоящим событием. По мере того как народ Тимора-Лешти прилагает усилия по проведению этих выборов, мы с удовлетворением отмечаем, что ситуация в области безопасности остается спокойной и что наблюдается несомненное и поступательное улучшение обстановки начиная с 2006 года.

Все сотрудники ИМООНТ, как мужчины, так и женщины, заслуживают признательности за их роль в обеспечении стабилизации обстановки в Тиморе-Лешти. Их работа теперь приносит плоды по мере того, как правительство берет на себя все большую полноту ответственности за обеспечение внутренней безопасности.

У нас вызывает особенно большое удовлетворение передача в самое ближайшее время всех полицейских округов под контроль национальной полиции — НПТЛ, а также тот факт, что такая передача производится в отсутствие какого-либо роста масштабов преступности или беспорядков. Успешная передача полномочий НПТЛ знаменует шаг к завершению миротворческой роли Организации Объединенных Наций. Мы не видим никакой необходимости в продлении Советом Безопасности миротворческого мандата ИМООНТ после февраля 2013 года.

По мере подготовки к выводу через два года всех подразделений ИМООНТ правильно было бы уже сейчас начать сокращение численности полиции Организации Объединенных Наций (ЮНПОЛ). Отмечаем, что недавно Генеральный секретарь рекомендовал небольшое сокращение численности ЮНПОЛ. Ожидаем, что эта работа быстро ускорится после выборов в 2012 году. Сокращение численности личного состава следует расценивать как проявление доверия к способности НПТЛ заново утвердиться в качестве главного гаранта безопасности в Тиморе-Лешти. Правительство Тимора-Лешти способно многое сделать в обеспечении того, чтобы полиция в достаточной мере снабжалась такими необходимыми для ее работы материалами, как генераторы, аппаратура связи и офисное оборудование и чтобы НПТЛ могла полностью реализовать свой потенциал.

Правительству Тимора-Лешти также следует — как на это обращали внимание некоторые из моих коллег, — следить за тем, чтобы НПТЛ не утратила к себе доверия. Слова, произнесенные сегодня утром на этот счет премьер-министром Гужмау, обнадеживают. Однако нас встревожило известие о решении по делу 52 штатных сотрудников НПТЛ, против которых выдвинуты серьезные уголовные обвинения. Мы призываем правительство Тимора-Лешти в приоритетном порядке разобраться с этой неудовлетворительной ситуацией.

Правительству также следует и впредь занимать твердую позицию в отношении безнаказанности и привлекать к суду лиц, виновных в совершении военных преступлений, преступлений против человечности и геноцида. Необходимо добиться реального прогресса в выработке дальнейшего курса деятельности Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению и в работе по выплате компенсации жертвам прошлых злоупотреблений.

Организация Объединенных Наций должна сейчас сосредоточиться на планировании своего присутствия на период после 2012 года. ИМООНТ должна выработать последовательную, реалистичную и долговременную стратегию вывода своих подразделений, предоставляющую гражданским миростроителям возможность взять на себя ведущую роль в формировании будущего Тимора-Лешти. Мы рассчитываем получить подробную информацию по планированию из доклада Генерального секретаря, который будет представлен в текущем году.

Одновременно более широкий круг государств — членов Организации Объединенных Наций должен работать над решением долгосрочных задач страны, в тесном сотрудничестве с правительством Тимора-Лешти. В этой связи мы особо отмечаем важное значение работы Комитета высокого уровня по переходному периоду. Вовлеченность Организации Объединенных Наций в дела Тимора-Лешти может стать залогом успеха и примером того, как должны сворачиваться операции по поддержанию мира по мере наращивания гражданскими миростроителями своей жизненно необходимой работы. Соединенное Королевство призывает Организацию Объединенных Наций воспользоваться этой возможностью.

Г-н Мораиш Кабрал (Португалия) (*говорит по-португальски; текст на английском языке представлен делегацией*): Позвольте мне приветствовать присутствующего сегодня здесь премьер-министра Тимора-Лешти Его Превосходительство Кая Ралу Шанану Гужмау. Шанана Гужмау является давним участником борьбы Тимора-Лешти за свое самоопределение и независимость. Этот человек, являющийся собой пример непреклонного мужества и решимости перед лицом самых суровых испытаний, руководил страной сначала на посту президента Республики, а теперь — в качестве премьер-министра. Приветствуя премьер-министра Шанану Гужмау, я приветствую руководителя братской нации, члена Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), Сообщества, членов которого объединяют неразрывные узы. То, что Тимор-Лешти и Португалия сидят сегодня за столом на заседании, проходящем под председательством Бразилии, в самом деле символично. Добро пожаловать, г-н премьер-министр, — Ваши слова вселяют веру в будущее Тимора-Лешти.

(*говорит по-английски*)

Хотелось бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря за проведенный ею всеобъемлющий брифинг и еще раз заверить ее во всемерной поддержке Португалией работы Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ).

Сегодня Тимор-Лешти переживает особый этап. Примерно через год, десять лет спустя после обретения независимости, состоятся очень важные выборы, которые подтвердят верность демократическому пути, который выбрал для себя тиморский народ.

В будущем году Совет Безопасности, руководствуясь пожеланиями властей Тимора-Лешти и Комитета высокого уровня по переходному периоду, сосредоточится на тех путях, придерживаясь которых Организация Объединенных Наций будет продолжать содействовать становлению демократических институтов и обеспечению правопорядка и социально-экономического развития в стране после завершения мандата ИМООНТ. Но у нас еще будет возможность в должное время заняться этими вопросами; сегодня же я хочу особо остановиться на тех обнадеживающих успехах, которые были достигнуты в 2010 году на нескольких направлениях,

несмотря на стоящие перед страной непростые проблемы.

Параллельно с дальнейшим развитием демократических институтов в тиморском обществе все прочнее укореняются культура демократии и демократическая практика. Активизируется политический диалог по представляющим общенациональный интерес вопросам, и мы приветствуем активное участие в этом процессе тиморского руководства, в том числе оппозиции. Считаем, что совершенствование работы форумов для открытых и демократических обсуждений общенациональных проблем является наилучшим способом нахождения правильных решений и усиления национальной сплоченности перед лицом трудных проблем.

В экономической сфере наблюдается быстрый рост, и недавно утвержденный бюджет может стать полезным инструментом для диверсификации экономики, развития крайне необходимой инфраструктуры и создания новых рабочих мест при одновременном обеспечении более справедливого распределения материальных благ и расширения возможностей, особенно для молодежи.

Работа судебной системы также улучшается, в том числе на селе, а сама система становится все более независимой. Продолжается подготовка судебных и тюремных работников. Усиливается защита прав человека, в том числе и в плане гендерной проблематики. Являясь одним из ведущих партнеров страны, сотрудничающих с ней в сфере судопроизводства, Португалия осознает значение скоординированного подхода к реформе судебной системы с целью более широкого вовлечения общественности Тимора в упрочение базы национальных институтов.

Я хочу высоко оценить весьма значительный вклад со стороны ИМООНТ в отмеченный мною прогресс. Тимор-Лешти действительно являет собой пример вклада Организации Объединенных Наций в успешное миростроительство, и мы убеждены в том, что сложившаяся сейчас мирная обстановка сохранится и в 2012 году и после него.

Но несмотря на все эти весьма значительные конструктивные события, Тимор-Лешти по-прежнему сталкивается с весьма серьезными трудностями. Еще очень многое предстоит сделать для укрепления государственных институтов, чтобы те полностью выполняли свои функции. Аналогич-

ным образом, приоритетными задачами на пути к прочной и стабильной демократии в Тиморе-Лешти остаются завершение реформы сектора безопасности, наращивание потенциала гражданского общества, обеспечение полного соблюдения правопорядка и дальнейшего поощрение прав человека.

Как и другие, мы считаем, что в долгосрочном плане стабильность и безопасность будут зависеть от способности тиморских силовых структур функционировать эффективно, ответственно и подотчетно, полностью обеспечивая верховенство права и пользуясь доверием и поддержкой у общества. Для решения этих вопросов должны быть сформулированы четкие стратегии работы государственных институтов и их взаимодействия.

Одна из проблем, вызвавшая беспокойство у членов Совета, касается сотрудников Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), против которых выдвинуты серьезные обвинения в совершении уголовных преступлений и дисциплинарных проступков. Мы приняли к сведению обнадеживающие замечания премьер-министра по этому вопросу и верим, что будут предприняты должные и оперативные процессуальные меры для укрепления авторитета, профессионализма, беспристрастности и эффективности НПТЛ. Португалия призывает правительство Тимора-Лешти к дальнейшему тесному сотрудничеству с ИМООНТ по всем касающимся НПТЛ вопросам, в частности по пяти названным Специальным представителем приоритетным направлениям, опираясь на постоянную поддержку со стороны полиции Организации Объединенных Наций.

Народ Тимора-Лешти постоянно демонстрирует свою приверженность построению мирной, демократической и стабильной страны. Достижение этой цели требует непрестанной поддержки со стороны международного сообщества, и тиморцы должны быть уверены в том, что в своем стремлении к реализации этой цели они не окажутся в одиночестве. Ключевая роль в этом по-прежнему отводится ИМООНТ, и мы полностью поддерживаем продление ее мандата еще на 12 месяцев. Роль ИМООНТ в подготовке к выборам в следующем году, во время выборов и после них будет иметь основополагающее значение для оказания тиморским властям содействия в обеспечении стабильной и безопасной обстановки для организации выборов и подведения их результатов.

Португалия по-прежнему всецело привержена делу оказания Тимору-Лешти поддержки в его усилиях по укреплению демократии и развития, как на двустороннем уровне, так и в составе Европейского союза и СПЯС. Наше сотрудничество с Тимором-Лешти охватывает широкие и разнообразные сферы, включающие управление, государственную администрацию, правосудие, образование и реформирование сектора безопасности, а также поддержку всех направлений работы ИМООНТ. Нам особенно приятно то, что в ближайшем будущем тиморские сотрудники войдут в состав португальских контингентов в рамках операций по поддержанию мира. Это свидетельствует о степени зрелости и профессионализма национальных сил обороны Тимора-Лешти (Ф-ФДТЛ).

Мы убеждены в том, что Тимор-Лешти добьется успеха в своих начинаниях, однако для того, чтобы страна достигла своей цели, международное сообщество должно и впредь оказывать ей необходимую политическую поддержку и предоставлять адекватные ресурсы, тем самым выполняя свои обязательства и обещания в отношении обеспечения демократии и стабильности в Тиморе-Лешти.

Г-н Мунгара-Муссоци (Габон) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти г-жу Амиру Хак за подробное представление доклада Генерального секретаря (S/2011/32) о деятельности Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ). Хочу, пользуясь предоставленной мне возможностью, поприветствовать Его Превосходительство премьер-министра и министра обороны Тимора-Лешти г-на Кая Рала Шанану Гужмау и поблагодарить его за важное выступление.

В своем выступлении я остановлюсь, главным образом, на успехах, достигнутых в ходе осуществления процесса строительства в Тиморе-Леште, остающихся задачах и перспективах на будущее.

В том что касается достигнутого прогресса, в рассматриваемом докладе (S/2011/32), среди прочего, сообщается об успехах в секторе безопасности и системе правосудия. Обнадеживающие сдвиги наблюдаются и в секторе экономики. Что касается безопасности, то наша делегация с удовлетворением отмечает, что в целом ситуация в Тиморе-Лешти

остается спокойной и что во многих областях и районах тиморское государство, в особенности национальная полиция, вновь начали осуществлять свои полномочия и выполнять государственные функции по обеспечению общественного порядка. Кроме того, мы отмечаем, что международные силы безопасности и тиморские силы на постоянной основе осуществляют координацию усилий и взаимодействие.

Компонент гражданской полиции ИМООНТ, кроме того, продолжает предпринимать усилия по наращиванию потенциала национальной полиции и содействию институциональному развитию на основе оказания материально-технической поддержки, организации целевого обучения, развития административных навыков, продолжения расследования дел, связанных с сексуальным насилием, борьбы с торговлей людьми и обеспечения охраны общественного порядка. Такое сотрудничество можно только приветствовать.

Кроме того, мы воздаем должное ИМООНТ за усилия по обучению сотрудников тиморской национальной гражданской полиции, с тем чтобы они могли служить в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций. Габон всегда выступал за укрепление потенциала государств-членов в сфере поддержания мира.

Мы убеждены в том, что план мер по совершенствованию работы полиции на период 2010–2012 годов, призванный содействовать укреплению оперативного потенциала национальной полиции, обеспечивает уникальную основу для сотрудничества между полицией и ИМООНТ.

Что касается системы правосудия, то наша делегация приветствует поддержку, оказываемую ИМООНТ, Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в целях укрепления тиморской судебной системы, в частности, посредством осуществления программ подготовки кадров и разработки законодательной базы. Эти структуры также оказывают содействие в проведении расследований по некоторым из наиболее сложных дел, в частности тех, которые связаны с серьезными преступлениями, совершенными в 1999 году. Мы также с удовлетворением отмечаем увеличение числа дел,

подготовленных для судебного разбирательства, и распространение сферы отправления правосудия на сельские районы.

Что касается экономики, то мы приветствуем прогресс, достигнутый в осуществлении ключевых национальных целей, определенных в 2010 году в контексте международного компакта для Тимора-Лешти. Несмотря на серьезный продовольственный кризис, который, к сожалению, не обошел стороной ни одну развивающуюся страну, мы должны с удовлетворением отметить, что правительство предоставляет продовольственную помощь наиболее уязвимым группам населения. Мы также приветствуем успехи, достигнутые в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в том, что касается показателя младенческой смертности, который снизился с 83 до 64 смертельных случаев на 1000 живорождений.

Наша делегация вместе с Генеральным секретарем с удовлетворением отмечает замечательные успехи, достигнутые Тимором-Лешти в деле восстановления экономики, темпы роста которой составляют около 10 процентов, наряду с сокращением масштабов нищеты и улучшением показателей развития человеческого потенциала. Мы надеемся, что доходы от углеводородного сырья, определявшие динамику развития экономики, будут продолжать увеличиваться благодаря эффективному управлению и будут содействовать обеспечению роста и устойчивого и комплексного развития страны.

Что касается нерешенных проблем, то здесь необходимо продолжать борьбу с безнаказанностью и коррупцией, которые являются потенциальными источниками конфликта. Ответственное решение этих проблем, несомненно, будет содействовать не только укреплению общественного доверия к государственным институтам, но и сохранению результатов, достигнутых в процессе национального примирения, и укреплению верховенства права и, на этой основе, обеспечению в Тиморе-Лешти прочной стабильности и мира. Президентские и парламентские выборы, которые должны состояться в 2012 году, также станут проверкой на прочность для всего мирного процесса в Тиморе-Лешти.

Наша делегация считает, что перспективы обеспечения мира и развития в Тиморе-Лешти ос-

таются обнадеживающими. Как представляется, правительство и его различные двусторонние и многосторонние партнеры единодушны в своей приверженности делу достижения мира и развития экономики. У страны имеются также довольно значительные активы с точки зрения развития. В этой связи мы должны и далее поощрять тиморцев к тому, чтобы они извлекали максимальную пользу из поддержки международного сообщества и доходов нефтяного сектора в целях обеспечения национального единства и процветания страны.

Руководствуясь стремлением внести вклад в достижение этих целей, наша делегация поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата ИМООНТ еще на 12 месяцев.

От имени моей страны я хотел бы еще раз воздать должное правительству и народу Тимора-Лешти за похвальные усилия по обеспечению мира и стабильности в стране. Я вновь заявляю о решительной поддержке моей делегацией замечательной работы, которую осуществляет ИМООНТ. Я воздаю должное руководящей роли г-жи Амиры Хак и профессионализму, который она и ее сотрудники демонстрируют на местах. Они могут рассчитывать на неизменную поддержку нашей делегации.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти г-жу Амиру Хак за брифинг. Я также хотел бы поприветствовать премьер-министра Тимора-Лешти и выразить удовлетворение в связи с его участием в сегодняшнем заседании. Я внимательно выслушал его выступление.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в целом ситуация в Тиморе-Лешти остается стабильной. Наблюдается постепенное наращивание государственного потенциала. Имеются широкие возможности для экономического и социального развития. Национальная полиция Тимора-Лешти играет все более важную роль в поддержании общественного порядка. Правительство и народ Тимора-Лешти добились впечатляющего прогресса в деле государственного строительства. Я также воздаю должное Специальному представителю Генерального секретаря и Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) за их усилия в достижении этой цели.

В то же время Тимор-Лешти продолжает сталкиваться с многочисленными трудностями на пути укрепления и поддержания мира и стабильности и обеспечения устойчивого развития. Китай считает, что сегодня международное сообщество должно обеспечить целенаправленную поддержку Тимору-Лешти в следующих трех областях.

Во-первых, мы призываем все стороны в Тиморе-Лешти в своих действиях руководствоваться долгосрочными интересами страны, сохранять единство и преодолевать разногласия посредством политического диалога. Мы воздаем должное президенту Рамушу Орте, который продолжает предпринимать усилия с целью содействия формированию национального консенсуса на основе диалога. Мы рассчитываем на организованное и спокойное проведение президентских и парламентских выборов, которые должны состояться в будущем году.

Во-вторых, Китай приветствует стратегический план развития, предложенный правительством Тимора-Лешти. Нищета, низкий уровень экономического развития, недостаточная степень развития институционального потенциала, безработица среди молодежи и нехватка людских ресурсов — это главные факторы, которые влияют на процесс миростроительства и социальную стабильность в Тиморе-Лешти. Мы поддерживаем усилия, которые прилагает правительство в целях дальнейшего наращивания институционального потенциала, целенаправленного содействия развитию, увеличения своего вклада в развитие инфраструктуры, сфер образования и здравоохранения и дальнейшего улучшения условий жизни людей.

В-третьих, в конечном итоге достижение надежной безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти зависит от того, насколько сильны будут народ и правительство Тимора-Лешти. Китай поддерживает Тимор-Лешти в его усилиях по наращиванию потенциала полиции и судебного сектора при поддержке Организации Объединенных Наций и соответствующих стран, а также в усилиях, направленных на принятие на себя в ближайшее время всей ответственности за поддержание общественного порядка.

Мы поддерживаем продление мандата ИМООНТ сроком на один год на основе существующего мандата. Мы принимаем к сведению план будущей реструктуризации ИМООНТ и сокращения

ее численного состава, о котором упоминается в докладе Генерального секретаря (S/2011/32). Мы поддерживаем передачу всех полномочий правительству Тимора-Лешти, когда будут созданы надлежащие условия. Между тем план по сокращению численного состава должен в полной мере учитывать намеченные на будущий год выбор и обеспечивать плавный переход в соответствии с необходимым условием поддержания безопасности и стабильности. Международное сообщество должно продолжать оказывать дальнейшую поддержку Тимору-Лешти в целях укрепления мира и содействия развитию.

По истечении мандата ИМООНТ Организация Объединенных Наций, при соответствующем волеизъявлении народа и правительства Тимора-Лешти, может сохранить свое присутствие в Тиморе-Лешти в качестве дружественного партнера. Китай готов и впредь оказывать максимально возможную поддержку и помощь Тимору-Лешти.

Г-жа Дуарте-Родригес (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия хотела бы поблагодарить премьер-министра Тимора-Лешти Шанану Гужмау за его важный вклад в наши сегодняшние обсуждения. Кроме того, мы хотели бы отметить работу Специального представителя Генерального секретаря Амиры Хак и заместителя Специального представителя Генерального секретаря по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности г-на Финна Реске-Нильсена, а также заместителя Специального представителя по поддержке сектора безопасности и вопросам законности.

В сентябре 2002 года Колумбия в качестве постоянного члена Совета участвовала в обсуждениях, которые привели к созданию этого нового государства и его вступлению в Организацию Объединенных Наций. Поэтому наша делегация с особым удовлетворением отмечает нынешние достижения в деле оперативного укрепления мира, развития и стабильности в Тиморе-Лешти. Мы согласны с тем, что большое значение имеют продолжающиеся усилия, направленные на укрепление национального единства и диалога путем сотрудничества с различными политическими, национальными и региональными силами, включая гражданское общество, Католическую церковь, Организацию Объединенных Наций и других субъектов в Тиморе-Лешти.

Мы рады видеть, что прочными остаются двусторонние отношения с Индонезией. Состоявшееся в декабре в Бали совещание является тому доказательством; оно, в частности, подтверждает приверженность Индонезии оказанию помощи Тимору-Лешти в осуществлении его плана по вступлению в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии.

Мы особо отмечаем итоги завершающейся конференции в рамках Национального диалога в целях дальнейшего консенсуса по вопросам истины, справедливости и примирения, в частности в отношении выплаты компенсации жертвам нарушений прав человека, совершившихся в период 1974–1999 годов, и тяжких преступлений, совершенных в 1999 году. Как отмечал президент Рамуш-Орта, необходимо найти баланс между карательными и восстановительными элементами.

Мы хотели бы также особо отметить прогресс, достигнутый в области безопасности, в частности в тех округах, в которых национальная полиция вновь взяла на себя выполнение своих функций. В этой связи мы разделяем обеспокоенность Специального представителя по поводу аттестации 52 сотрудников, которые обвиняются в совершении серьезных правонарушений. Хотя эта процедура была основана на обзоре и рекомендациях новой системы аттестации, учрежденной правительством, мы считаем необходимым провести более тщательный обзор в целях предотвращения безнаказанности.

По нашему мнению, то, что бытовое насилие было классифицировано как преступление против общественного порядка согласно Уголовному кодексу, является важным шагом вперед в судебной реформе. Тем не менее нас удивляет то, что по-прежнему используются традиционные механизмы, которые не соответствуют международным нормам в области прав человека. Мы призываем к полному соблюдению существующих стандартов. Мы выступаем в поддержку инициатив, разработанных в этой связи государственным секретарем по вопросам поощрения равенства при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

В докладе Генерального секретаря (S/2011/32) говорится о значительном прогрессе, достигнутом в области социально-экономического развития. Мы рады тому, что в Тиморе-Лешти отмечается эконо-

мический рост на уровне 10 процентов и что там удалось сократить уровень нищеты и улучшить показатели развития человеческого потенциала. Однако мы обеспокоены трудностями, с которыми сталкивается молодежь в поисках работы.

Мы одобряем работу Комитета высокого уровня по вопросам перехода. В этой связи мы отмечаем начало работы совместных технических рабочих групп по демократическому управлению, сектору правоохранительной деятельности и деятельности по обеспечению безопасности, верховенству права, правосудию и правам человека, экономическому развитию, поддержке и материально-техническому обеспечению Миссии, подготовке набираемых на национальной основе сотрудников и последствиям свертывания Миссии для местной экономики. В ходе всего этого процесса необходимо проводить регулярные консультации и надлежащим образом информировать все заинтересованные стороны, политические партии, гражданское общество и доноров.

Колумбия с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в Тиморе-Лешти при скоординированной поддержке со стороны Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), других учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций, финансовых учреждений и доноров. Мы должны продолжать оказывать такую поддержку в ходе подготовки к переходному периоду и к окончательной передаче властям Тимора-Лешти всех полномочий.

Учитывая прогресс, достигнутый в деле стабилизации ситуации в Тиморе-Лешти, наша делегация поддерживает продление мандата ИМООНТ сроком еще на один год.

Г-жа Зиаде (Ливан) (*говорит по-арабски*): Я хотела бы поблагодарить премьер-министра Тимора-Лешти за его важное заявление. Хочу также поблагодарить г-жу Амиру Хак за ее брифинг и за ее усилия в качестве главы Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), направленные на укрепление безопасности и стабильности и на оказание помощи правительству и народу Тимора-Лешти в строительстве их национальных институтов.

Наша делегация приветствует положения доклада Генерального секретаря (S/2011/32), касающиеся уровня безопасности и стабильности в Ти-

море-Лешти. Мы с оптимизмом ожидаем дальнейших шагов по упрочению национального единства, а также позитивных экономических показателей, которые обещают светлое будущее народу Тимора-Лешти. Это подчеркивал и сам премьер-министр в ходе своего сегодняшнего выступления.

В оставшийся срок действия мандата Миссии, до конца 2012 года, необходимо удвоить совместные усилия властей Тимора-Лешти и ИМООНТ в целях выполнения Миссией всех основных задач, которые были возложены на нее, в частности в области реформирования сектора безопасности, укрепления верховенства права, обеспечения социально-экономического развития и укрепления культуры диалога и демократического правления. В этой связи мы хотели бы высказать следующие соображения.

Во-первых, что касается реформы сектора безопасности, то мы приветствуем то, что Национальная полиция Тимора-Лешти берет на себя ответственность за обеспечение безопасности в 10 из 13 округах. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость завершения процесса оздоровления национальной полиции, что позволит ей взять на себя все полномочия по обеспечению безопасности в трех оставшихся округах. Это проложит путь к плавному свертыванию Миссии.

Во-вторых, что касается укрепления верховенства права, то мы отдаем должное предпринимаемым в последнее время мерам по борьбе с коррупцией. Мы подчеркиваем, что важно придать больший вес той роли, которую должны играть судебные органы, особенно в том, что касается ответственности и предотвращения безнаказанности, особенно за преступления, совершенные в 1999 году, во время кризиса 2006 года и в последующий период. Мы считаем это одним из основных принципов, необходимых для обеспечения постоянной безопасности.

Что же касается социально-экономического развития, то мы приветствуем национальный план развития на период с 2011 по 2030 год, над которым работает правительство с учетом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что этот план должен охватывать все слои тиморского общества, что будет содействовать политической стабильности и безопасности.

Что касается утверждения культуры диалога и демократического управления, мы рады, что правительство Тимора-Лешти избрало демократический путь развития. Мы считаем, что планы проведения в 2012 году президентских и парламентских выборов свидетельствуют о возвращении стабильности после событий 2006 года. В этой связи мы вновь отмечаем необходимость сотрудничества между Миссией и избирательными органами Тимора-Лешти.

В заключение мы хотели бы сказать, что для международного сообщества ИМООНТ является примером успешной работы. Вместе со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций Миссия помогает укреплять демократическую практику и строить государственные учреждения. Мы призываем все заинтересованные стороны в оставшееся время максимально использовать накопленный ими опыт. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря продлить мандат ИМООНТ еще на один год.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Разрешите мне поблагодарить Бразилию, как Председателя Совета, за созыв сегодняшнего заседания и за подготовку рассматриваемого нами проекта резолюции.

Я рад приветствовать сегодня в Совете премьер-министра Шанана Гужмау. Мы с большим интересом выслушали его заявление и воздаем ему должное за все достигнутое им. Германия, в сотрудничестве со своими партнерами по Европейскому союзу, будет по-прежнему в двустороннем порядке поддерживать его страну, в той же степени прилагая усилия как член Совета и сообщества Объединенных Наций.

Я также приветствую Специального представителя Генерального секретаря Амиру Хак. Я благодарю ее за сделанный брифинг и высоко оцениваю ее умелое руководство Миссией. Германия с удовлетворением принимает к сведению тот факт, что общая ситуация в Тиморе-Лешти остается стабильной. Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), безусловно, внесла в это свой вклад, и мы хотели бы отдать дань уважения мужчинам и женщинам, работающим в составе Миссии.

Прежде чем высказать некоторые соображения в своем национальном качестве, я хотел бы под-

черкнуть, что наше правительство присоединяется к заявлению, которое сделает представитель Европейского союза.

Германия поддерживает продление мандата Миссии еще на 12 месяцев, как это рекомендовал Генеральный секретарь. ИМООНТ, в сотрудничестве с правительством Тимора-Лешти, добилась весомых результатов, однако, учитывая бытующие институциональные недостатки и неустойчивость ситуации, мы по-прежнему сталкиваемся со значительными проблемами. В этой связи Германия считает, что настоятельно необходимо продолжать вкладывать силы и средства в развитие тиморского потенциала и учреждений, тщательно учитывая при этом национальные стратегии, приоритеты и потребности. Ключом к успешной поддержке является ведущая роль самой страны.

Предстоящие 18 месяцев будут исключительно важными с точки зрения создания основ длительного мира в Тиморе-Лешти, а выборы, запланированные на следующий год, станут одной из важных вех этого процесса. Поэтому Германия поддерживает предложение Генерального секретаря продлить мандат Миссии с тем же составом и с той же санкционированной численностью персонала, осуществляя при этом, насколько позволят условия на местах, постепенное сокращение численности персонала полиции.

Нас воодушевляет то, что национальная полиция уверенно берет на себя главные полицейские функции и что, скорее всего, во всех округах и подразделениях этот процесс завершится в последующие месяцы. Однако для активизации поддержки в области организационного потенциала и передачи знаний потребуются адекватная численность полиции ИМООНТ, что важно также для оказания, в случае необходимости, оперативной поддержки национальной полиции. По нашему мнению, предлагаемый уровень позволяет обеспечить требуемую гибкость действий.

Хотя мы прилагаем усилия для постепенного перехода к полному контролю Тимором-Лешти всех направлений, на которых сегодня все еще нужна поддержка со стороны международного сообщества, совершенно ясно, что Организация Объединенных Наций имеет перед Тимором-Лешти более долгосрочные обязательства, в том числе на период после завершения присутствия ИМООНТ. Если ны-

нешние тенденции сохранятся, то этот период наступит быстро. В этой связи Германия считает, что мы должны продолжать активно обсуждать стратегии, условия перехода, подготовку к будущему и масштабы присутствия Организации Объединенных Наций на местах после ухода ИМООНТ. Мы должны сделать все возможное для того, чтобы поддержку, которую ИМООНТ оказывает на направлениях, где нужда в ней сохранится и после завершения мандата Миссии, взяли на себя государственные учреждения, двусторонние и многосторонние партнеры, структуры страновых групп Организации Объединенных Наций или гражданское общество.

По мнению нашего правительства, нынешний прогресс удастся сохранить лишь при условии создания предварительных условий для формирования активного гражданского общества — полноценных государственных структур и адекватной судебной системы. Германия поддерживает призыв Генерального секретаря прилагать на всех уровнях общества неустанные усилия по борьбе с безнаказанностью и по углублению доверия граждан к системе правосудия. Сами же государственные учреждения должны стать для всей страны образцом законности и ответственности. В этом плане мы разделяем озабоченность по поводу так называемой аттестации сотрудников полиции, в отношении которых выдвинуты обвинения в совершении дисциплинарных проступков и уголовных преступлений. Этот очень актуальный вопрос следует решать крайне продуманно.

Еще одним решающим фактором достижения экономического роста и устойчивого развития является коллективизм. Невозможно переоценить важность предоставления женщинам и молодежи возможности внести свой вклад в общее дело. Мы призываем ИМООНТ и впредь уделять самое пристальное внимание этим категориям населения, равно как выполнению программы, касающейся женщин, мира и безопасности.

В заключение разрешите мне еще раз поблагодарить ИМООНТ и ее партнеров за их готовность создавать условия для будущего ухода Миссии. Я хотел бы призвать наших тиморских партнеров с прежней решимостью претворять в жизнь свою масштабную программу реформирования страны. Лозунг правительства «Прощай конфликт, добро пожаловать развитие!» в полной мере обобщает стремления, которые мы разделяем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Бразилии.

(*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*).

Я хотела бы тепло приветствовать Его Превосходительство премьер-министра Тимора-Лешти г-на Шанана Гужмау. Я хотела бы поддержать слова Постоянного представителя Португалии о том, что Его Превосходительство г-н Шанана Гужмау сыграл в истории своей молодой страны блестящую роль и о важности того момента, который мы переживаем. Кроме того, присутствие премьер-министра среди нас сегодня дает нам возможность отметить достигнутый впечатляющий прогресс и вместе планировать последующие шаги по обеспечению мирного и процветающего будущего Тимора-Лешти.

(*говорит по-английски*)

Я также хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Амиру Хак за ее брифинг и высоко оценить ее руководство и работу в Тиморе-Лешти.

Хотя Бразилия и Тимор-Лешти находятся в разных уголках мира, наши народы очень близки друг другу. У нас не только общая история и общий язык, но мы также стоим перед проблемами, свойственными развивающимся странам. В прошлые годы эти узы способствовали активному двустороннему сотрудничеству.

Это сотрудничество охватывает широкий круг вопросов, в частности реформу сектора безопасности, образование и правосудие. Бразилия организовала подготовку сотрудников Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ). Мы поддержали инициативы в области развития частного сектора, профессиональной подготовки, повышения квалификации учителей начальной школы и уровня технического образования в сельском хозяйстве. Бразилия также принимала участие в укреплении организационно-кадрового потенциала и повышении квалификации тиморских судей, прокуроров и адвокатов.

В этом году Бразилии оказана большая честь отвечать за вопросы Тимора-Лешти в Совете Безопасности. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Японию за ее роль координатора, которую она играла на протя-

жении двух последних лет. Бразилия хотела бы поздравить руководство и народ Тимора-Лешти с существенным прогрессом, достигнутым ими за последние несколько лет. Во многих областях предпринимались важные шаги — от обеспечения устойчивого экономического роста до улучшения работы по оказанию социальных услуг; от улучшения ситуации в плане безопасности до укрепления демократии; и от поощрения и защиты прав человека до капиталовложений в инфраструктуру. Тимор-Лешти является образцом постконфликтного миростроительства.

Позвольте мне более подробно остановиться на четырех вопросах, которые будут особенно важными в предстоящие месяцы: это намеченные на 2012 год выборы, реформа сектора безопасности, социально-экономическое развитие и подготовка к переходному периоду.

Парламентские и президентские выборы, которые будут проведены в первой половине 2012 года, явятся самым важным политическим событием в Тиморе-Лешти. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что мирный, транспарентный и заслуживающий доверия избирательный процесс станет важной вехой на пути этой страны к долговременной стабильности и восстановлению. Бразилия убеждена в том, что Тимор-Лешти добьется достижения этих целей, закрепив тем самым уже достигнутые большие успехи.

Прогресс особенно очевиден в секторе безопасности. Десять округов перешли в ведение национальной полиции, и еще два округа будут переданы под ее контроль в ближайшее время. Правительство Тимора-Лешти и Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) должны активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы помочь НПТЛ взять на себя главные полицейские функции в Дили.

Как Бразилия уже неоднократно подчеркивала, важной составляющей поддержания мира и безопасности является социально-экономическое развитие. Повторю, что Тимор-Лешти и в этом отношении добился успехов, несмотря на сохраняющиеся трудности. Международное сообщество должно продолжать оказывать этой стране необходимую помощь всякий раз, когда она за ней обращается.

Последний момент, на котором я хотела бы остановиться, касается подготовки к переходному периоду. ИМООНТ внесла выдающийся вклад в обеспечение стабильности и развития Тимора-Лешти. И теперь она должна приспособиться к новым обстоятельствам и помочь правительству в решении нынешних проблем. Сюда относятся вопросы социально-экономического развития, создания государственных институтов и обеспечения безопасности. Любое решение о постепенном сокращении численности полицейских в составе ИМООНТ должно отражать реальное положение дел на местах, а не приниматься исходя из установленных или искусственных сроков. Все эти вопросы должны также тщательно прорабатываться с тиморскими властями.

Бразилия рада приветствовать достижения Тимора-Лешти. Премьер-министр Шанана Гужмау и тиморский народ могут гордиться ими. Теперь важно, чтобы страна закрепила эти достижения, с тем чтобы идти твердым курсом к укреплению мира и к долгосрочному развитию. Совет Безопасности должен продолжать помогать Тимору-Лешти в этом.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Слово имеет представитель Японии.

Г-н Нисида (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы тепло приветствовать премьер-министра Тимора-Лешти Его Превосходительство Кая Ралу Шанану Гужмау и поблагодарить его за выступление. Позвольте мне также выразить признательность г-же Амире Хак за ее выступление в Совете в качестве Специального представителя Генерального секретаря.

Япония высоко оценивает те позитивные события, которые произошли в Тиморе-Лешти в прошлом году. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря (S/2011/32), в стране сохраняется спокойствие, почти все внутренне перемещенные лица вернулись в свои дома и, что особенно важно, правительство добилось существенного прогресса в реформировании сектора безопасности, приняв соответствующие законы задолго до того, как оно заручилось поддержкой со стороны Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) в проведении всеобъемлющего обзора.

Можно сказать, что Тимор-Лешти находится на решающем этапе своего становления в качестве процветающего и ответственного государства. В частности, большое значение будут иметь президентские и парламентские выборы, намеченные на первую половину 2012 года. Мы ожидаем, что тиморский народ проведет транспарентные и демократические выборы. Для этого очень важно не только создать необходимую материально-техническую и административную базу, но и обеспечить должную безопасность. Для успешного проведения выборов Япония готова оказать помощь Тимору-Лешти и сотрудничать с ИМООНТ в вопросах проведения выборов, когда это необходимо, если поступит соответствующая просьба.

Мы высоко оцениваем успешное возобновление силами национальной полиции выполнения в большинстве округов страны своих функций по поддержанию правопорядка. Мы отмечаем, что Национальная полиция Тимора-Лешти (НПТЛ) и полиция Организации Объединенных Наций работают совместно в тех округах, где функции поддержания правопорядка уже перешли к НПТЛ. Однако прежде всего необходимо, чтобы в соответствии с планом Специального представителя была более значительно укреплена база самой НПТЛ, которая должна активно вести профилактическую работу, привычно называемую поддержанием порядка. Хотя такая малозаметная работа зачастую привлекает к себе меньше внимания со стороны общественности, она может способствовать укреплению безопасности в долгосрочной перспективе. Поэтому Япония полагает, что правительство Тимора-Лешти должно активизировать свои усилия в этой области.

Что касается сертификации сотрудников НПТЛ, то я считаю, что у правительства нет оснований для того, чтобы в порядке исключения не привлекать к ответственности 52 полицейских, которые обвиняются в совершении серьезных дисциплинарных проступков или уголовных преступлений. Япония отмечает твердую волю и решимость правительства ускорить работу, с тем чтобы сотрудники НПТЛ накопили как можно больше опыта в преддверии важнейших выборов в 2012 года и на перспективу. Не могут не вызывать обеспокоенности и недостатки в работе судебного сектора. В этой связи я согласен со Специальным представителем, которая призвала правительство и судебные власти принять все необходимые меры для совершенство-

вания работы национальной полиции. Международное сообщество также готово поддержать эти усилия.

В последнее время мы отмечаем, что тиморский бюджет превысил 1 млрд. долл. США, а численность населения страны вышла за порог в 1 миллион человек. Такие быстрые темпы роста открывают перед этой молодой страной огромные возможности и ставят перед ней большие социально-экономические задачи. Воздавая должное работе правительства, мы с обеспокоенностью отмечаем, что многие молодые люди по-прежнему не имеют работы и что каждый год значительное число молодых людей выходят на рынок труда с ограниченными шансами трудоустроиться. Поэтому Япония хотела бы призвать правительство уделять больше внимания выработке политики по созданию новых рабочих мест и развитию сельских районов.

На этом фоне Япония твердо убеждена в том, что присутствие и поддержка ИМООНТ имеют очень важное значение, особенно для оказания помощи правительству в успешном проведении важных выборов в 2012 году. Исходя из этого, Япония решительно поддерживает продление мандата ИМООНТ еще на год с предложенной в докладе Генерального секретаря численностью. В то же время Япония призывает не только правительство и ИМООНТ, но также Совет и все заинтересованные стороны принять активное участие в обсуждении вопроса о том, какая международная поддержка и какая приверженность являются наиболее востребованными и отвечающими условиям Тимора-Лешти. Я подтверждаю готовность Японии возглавить эти усилия.

К сожалению, миссию Совета Безопасности в Тимор-Лешти, которую Япония как ведущая страна организовала в октябре прошлого года, пришлось отложить прямо перед запланированным отъездом. Но мы искренне надеемся, что новые члены Совета вновь запланируют эту миссию до критически важного 2012 года.

Я хотел бы в завершение подтвердить неизменную приверженность Японии укреплению дружбы между нашими странами и сотрудничеству с тиморским народом в поддержку его усилий по национальному строительству.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-н Соррета (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас и членов Совета Безопасности за предоставленную моей делегации возможность выступить по сегодняшнему пункту повестки дня. Мы также очень благодарны Генеральному секретарю за доклад (S/2011/32) о ситуации в Тиморе-Лешти. Мы особенно признательны за присутствие Его Превосходительства премьер-министра Тимора-Лешти, слова которого сегодня подтвердили его решимость и приверженность делу продвижения вперед своей молодой страны в нашей части региона и мира. Моя делегация также высоко ценит всеобъемлющий и своевременный брифинг Специального представителя Генерального секретаря и главы Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) г-жи Амиры Хак.

С момента последних прений Совета по ИМООНТ (см.S/PV.6405) мы отмечаем важные улучшения в политической ситуации и положении в области безопасности в Тиморе-Лешти. Отрадно отметить, что сейчас за правопорядок в 10 из 13 округов страны отвечает Национальная полиция Тимора-Лешти (НПТЛ), при этом остающиеся три округа, включая Дили, по графику будут переданы под ее ответственность в апреле месяце. Значительное улучшение ситуации в области поддержания мира и правопорядка позволило ИМООНТ уменьшить число своих сотрудников полиции на 20 процентов. Но в то же время сокращение станет испытанием способности НПТЛ принять на себя функции полиции Организации Объединенных Наций.

Одна из приоритетных задач — помочь НПТЛ укрепить свой потенциал в области уголовно-следственной и криминалистической работы. Главной задачей в течение длительного времени будет обеспечение равновесия между потенциалом НПТЛ в плане выполнения основных функций по обеспечению правопорядка и поддержкой ИМООНТ в плане создания институтов и укрепления потенциала, включая укрепление гражданского надзора и управления тиморскими силами безопасности.

Как активный участник основной группы по Тимору-Лешти Филиппины приветствуют недавнее позитивное развитие событий. Контингент Филиппин в ИМООНТ и полиции Организации Объединенных Наций, составляющий 137 человек, включая 14 женщин, готовится сейчас сократить свою нынешнюю численность примерно на 30 процентов

в предстоящие месяцы согласно общим планам сокращения ИМООНТ и без ущерба для эффективности и жизнеспособности контингента.

Филиппины также рады отметить, что в целом показатели преступности в Тиморе-Лешти уменьшились. Однако некоторая обеспокоенность остается в отношении способности местных сил безопасности защищать гражданских лиц. Мы особенно обеспокоены сообщениями о росте случаев насилия в отношении женщин. Должно быть оперативно найдено решение этой проблемы, чтобы не были перечеркнуты усилия Тимора-Лешти по улучшению положения женщин на региональном и глобальном уровнях.

В докладе Генерального секретаря были подчеркнуты большие успехи Тимора-Лешти по достижению устойчивого мира и общественного порядка, политической и экономической стабильности, правосудия и развития. Это, по сути, признание приверженности Тимора-Лешти поставленным целям, несмотря на сложные задачи, с которыми он продолжает сталкиваться как молодое государство. Парламентские выборы в 2012 году станут крайне важным испытанием для населения Тимора-Лешти. Политическая стабильность нужна для консолидации демократии и верховенства права — залога мира и процветания в долгосрочном плане.

В этой связи Совет Безопасности вновь продлевает мандат ИМООНТ еще на один год — шаг, который Филиппины решительно поддерживают. Как мы узнали в 2006 году, преждевременный уход Организации Объединенных Наций может привести к пагубным последствиям.

Продление мандата ИМООНТ надо также рассматривать как «окно возможности» для правительства и народа Тимора-Лешти проявить свою готовность взять на себя ответственность за свой собственный мир и безопасность. Все согласны, что на этапе перехода к периоду после ИМООНТ должно быть хорошее руководство. Но необходимы конкретные шаги, чтобы сделать его предельно беспрепятственным. Поэтому надо укреплять координацию между ИМООНТ, правительством Тимора-Лешти и другими заинтересованными сторонами. С учетом неизбежного завершения мандата ИМООНТ все заинтересованные стороны должны сотрудничать, чтобы разработать стратегию ухода, которая

была бы реалистичной, транспарентной и выполнимой.

Как и другие государства, выходящие из конфликта, Тимор-Лешти сталкивается с бедствиями и невзгодами. Но Филиппины считают, что Тимор-Лешти, наш хороший и близкий сосед, вполне может справиться с предстоящими задачами. Я хотел бы вновь заверить Совет и всех наших партнеров в Организации Объединенных Наций, в особенности основную группу по Тимору-Лешти, в том, что Филиппины готовы внести свой вклад в успех ИМООНТ и помочь народу и правительству Тимора-Лешти в их стремлении к миру и процветанию.

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку сейчас я предоставляю слово представителю Новой Зеландии, я хотела бы выразить ему наши глубокие соболезнования в связи с гибелью людей после землетрясения, которое поразило его страну.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сразу же поблагодарить Вас, г-жа Председатель и премьер-министра Гужмау и других, кто выразил соболезнование в связи с землетрясением, которое произошло примерно 24 часа назад. Только сейчас над Крайстчерч начинает светать, и только после этого мы сможем увидеть подлинные масштабы того, что, несомненно, является национальной трагедией. Я благодарю Вас за Ваши соболезнования.

Я хочу выразить признательность премьер-министру Гужмау и Специальному представителю Хак за их заявления и поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2011/32).

Я хочу с большим уважением отметить прилагаемые премьер-министром на протяжении всей своей жизни усилия, чтобы указать тиморцам путь к более безопасному и процветающему будущему, в частности его руководство государственным строительством в последнее десятилетие. Для нас большая честь его присутствие сегодня здесь с нами.

Последний доклад Генерального секретаря рисует позитивную картину успеха, достигнутого в прошлом году: ситуация в области безопасности стала более спокойной и стабильной, и страна процветает как никогда после независимости. Впечатляющая приверженность демократическим и конституционным нормам на фоне широкого политического спектра и готовность поставить долгосрочные

интересы над краткосрочными выгодами — хорошее предзнаменование для выборов в следующем году. Достигнут устойчивый прогресс в деле укрепления правосудия и исправительных учреждений и различных институтов, отвечающих за обеспечение подотчетности правительства и соблюдение прав человека. Энергичный экономический рост, вместе с целевыми социальными программами, обеспечили прогресс в решении ключевых социально-экономических задач.

Все это — основания для оптимизма. Но мы не можем успокаиваться на этом. Следующие 18 месяцев определят, выдержат ли политическая ситуация и ситуация в области безопасности жар демократических выборов в условиях конкуренции. Это также будет испытанием основных государственных институтов в плане выживания в условиях сокращения международной поддержки.

Когда мы встречались в последний раз в октябре (см. S/PV/6405), широко признавалось, что Тимор-Лешти вступает в новую эру. Период, требовавший значительного международного присутствия для обеспечения безопасности и поддержки основных государственных институтов, сейчас сменяется другим, когда уверенное и работоспособное правительство во все большей мере определяет свой собственный курс и будущие формы и масштабы международной помощи.

После десятилетия с акцентом на безопасность и стабильность внимание сейчас обращено на долгосрочные задачи институционального развития для достижения устойчивого и всеобъемлющего роста. Вдумчивое и действенное управление этими процессами должно быть основным приоритетом Миссии. Процесс перехода должен проходить в условиях национальной сопричастности и лидерства, при тщательном планировании и определении последовательности перемен в плане международного присутствия, чтобы свести к минимуму риски нестабильности и срывов, и при взвешенных оценках передачи конкретных функций и потенциала Миссии тиморскому правительству.

Новая Зеландия приветствует скорейшее взаимодействие правительства и руководства Миссии, а именно на основе Комитета высокого уровня по переходному периоду и его рабочих групп. Мы приветствуем работу Миссии по смягчению экономического воздействия будущего сокращения и по

подготовке местного персонала к развертыванию в период после ИМООНТ.

Нигде дальновидное управление в переходный период не будет более важным, чем в секторе безопасности. Мы рады прогрессу, достигнутому за прошедший год в передаче исполнительных функций по обеспечению правопорядка Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), и рекомендации Генерального секретаря завершить этот процесс в ближайшие месяцы, поскольку это будет важной вехой в восстановлении сектора безопасности Тимора-Лешти после кризиса 2006 года.

После передачи функций нужно будет вести работу по обеспечению того, чтобы административный и оперативный потенциалы НПТЛ были адекватными для функционирования в условиях отсутствия помощи. Остается мало времени до того, как НПТЛ попросят действовать именно так. Поэтому мы приветствуем начало процесса по согласованию приоритетных мер по укреплению этих потенциалов в рамках Национального плана стратегического развития. Все это требует тесного сотрудничества и координации между Миссией и руководством НПТЛ.

Мы также приветствуем своевременное взаимодействие между потенциальными двусторонними и многосторонними партнерами. Мы также приветствуем заверения в скорейшем взаимодействии с этими партнерами, с акцентом на ожиданиях будущей помощи доноров для обеспечения того, чтобы они были реалистичными и четко сформулированными. Со своей стороны, Новая Зеландия рассматривает вопрос о предоставлении НПТЛ двусторонней помощи. Скорее всего, она будет сосредоточена в области поддержания общественного порядка с учетом опыта и уроков, извлеченных из нашей экспериментальной программы, осуществляемой в рамках ИМООНТ.

По мере того как полицейские функции ИМООНТ претерпевают важные изменения, необходимо также менять ее численный и качественный состав. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о сокращении числа сотрудников полиции Организации Объединенных наций и готовы к дальнейшему постепенному сокращению, если это соответствует желанию правительства с учетом ситуации на местах. Такие сокращения должны осуществляться последовательно и с учетом необ-

ходимости сохранения стабильности во время выборов в 2012 году и в последующий период, а также необходимости предоставления НПТЛ возможности выполнять свои обязанности с чувством большей ответственности и в условиях большей автономии.

Необходимо также обеспечить Миссию адекватными средствами и навыками, для того чтобы она могла выполнять сложные и конкретные задачи, которые в настоящий момент являются ее основной целью. Развертывание гражданского и негражданского компонентов должно способствовать эффективному укреплению кадровых и организационных возможностей государственных институтов. Мы призываем к осуществлению одобренного в прошлом году скорейшего развертывания еще 19 гражданских специалистов. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о проведении независимой оценки возможностей НПТЛ.

Все это требует обеспечения долгосрочного доверия к НПТЛ и ее высокому моральному облику. Будучи активным и приверженным партнером, мы разделяем обеспокоенность в связи с недавним проведением аттестации офицеров, в отношении которых выдвинуты серьезные дисциплинарные и уголовные обвинения. Эту проблему может разрешить только правительство Тимора-Лешти. Хотя мы и осознаем сложность этих вызовов, только НПТЛ может продемонстрировать, что ее персонал несет такую же юридическую ответственность, как и все другие граждане; только тогда она станет заслуживающим доверия и уважаемым институтом, который нужен Тимору-Лешти и которого он заслуживает. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к принятию скорейших мер для решения этого вопроса.

Нашей первостепенной задачей является обеспечение плавного перехода и стабильного проведения в следующем году заслуживающих доверия выборов. Кроме того, важно сосредоточиться на удовлетворении потребностей Тимора-Лешти в период после 2012 года. Этот период труднее представить заранее, но нам следует подумать над возможностью оказания Тимору-Лешти помощи в решении стоящих перед ним долгосрочных задач. Недавно достигнутые успехи впечатляющи, однако лишь посредством согласованных действий можно удовлетворить потребности 41 процента населения, которое еще находится ниже черты бедности. Предстоит решить насущные проблемы в области развития

инфраструктуры, ликвидации нищеты и оказания основных услуг.

Новая Зеландия с нетерпением ожидает начала выполнения в июне Национального плана стратегического развития, который должен осуществляться при лидирующей роли тиморцев и послужит основой для будущих действий со стороны международных партнеров. Будучи долгосрочным партнером, Новая Зеландия намеревается согласовывать свою помощь в области развития с приоритетными задачами, поставленными в этом Планае.

Новая Зеландия гордится большими достижениями Тимора-Лешти за прошедшее десятилетие, а также тем, что может назвать себя соседом, партнером и другом этой молодой страны. В докладе Генерального секретаря говорится о том, что мы находимся на правильном пути, в том что касается создания нового Тимора-Лешти. Новая Зеландия готова взаимодействовать с правительством Тимора-Лешти и международными партнерами с целью оказания помощи этой стране в выполнении данных ей обещаний.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Австралии.

Г-н Кинлэн (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за руководство этим заседанием. Я хотел бы также признать важность присутствия сегодня в Совете премьер-министра Шананы Гужмау и поблагодарить его за брифинг. Для нас это возможность признать, что его руководство и постоянная личная приверженность народу Тимора-Лешти сыграли важную роль в развитии этого государства.

Я хотел бы также поздравить Специального представителя Амиру Хак за ее чрезвычайно важную работу в Тиморе-Лешти и за полезный брифинг, с которым она выступила сегодня утром. Разумеется, я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его самый последний доклад (S/2011/32).

Прогресс, достигнутый Тимором-Лешти за последние несколько лет, весьма впечатляющ. Сегодня эта страна добилась определенного уровня безопасности, который казался просто немыслимым в мрачные дни 2006 года. Силы безопасности при поддержке Интегрированной миссии ООН в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) наращивают свой потенциал

по обеспечению безопасности, который укрепит развитие самого Тимора-Лешти. Приятно отметить, что в настоящее время Национальная полиция Тимора-Лешти (НПТЛ) возобновила выполнение основной обязанности по обеспечению правопорядка в 10 из 13 округов Тимора-Лешти, что отражает достигнутый НПТЛ в последние годы значительный прогресс. Эффективный полицейский потенциал играет основополагающую роль в любой стране, так же, как критически важное значение имеет установление зрелых отношений взаимопонимания между полицией и вооруженными силами.

Сегодня, когда мы смотрим на Тимор-Лешти, мы видим страну, которая за прошедшие четыре года добилась хороших темпов экономического роста. Хорошо функционирует Нефтяной фонд Тимора-Лешти, который наряду с разумными государственными инвестициями и диверсификацией в области национального развития должен обеспечить устойчивую основу будущего развития.

Поддержка Организацией Объединенных Наций и международным сообществом развития Тимора-Лешти имеет важное значение в оказании помощи правительству по достижению прогресса. Организации Объединенных Наций следует и впредь играть ключевую роль в содействии обеспечению того, чтобы достигнутый до сих пор прогресс оставался устойчивым, и продолжать оказывать Тимору-Лешти поддержку в осуществлении краткосрочных и долгосрочных целей в области развития.

Как нам всем известно, несмотря на достигнутые за последние годы успехи, остается еще преодолеть значительные вызовы. Удалось добиться некоторого прогресса в сокращении масштабов нищеты, повышении уровня посещаемости школ, проведении иммунизации, борьбы с распространением туберкулеза, а также в том, что касается сокращения детской смертности. Однако факт остается фактом: многие показатели выполнения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к сожалению, все еще не на высоте поставленной задачи, а уровень нищеты все еще высок, особенно в сельской местности. Секторы здравоохранения и образования по-прежнему недостаточно развиты. Экономика все еще полагается, в основном, на доходы от продажи нефти. Мы призываем Тимор-Лешти и впредь прилагать усилия для устранения неопределенности в отношении землепользования и упрощения методов регулирования

экономической деятельности, как и в том, что касается мер, которые помогут стимулировать рост частного сектора, что имеет важнейшее значение для экономического развития страны. Также жизненно важно, чтобы Тимор-Лешти продолжал укреплять организационные рамки в области надлежащего управления. Это требует сильной и эффективной руководящей роли — такой руководящей роли, которую мы, фактически, уже наблюдаем, — и приверженности на всех уровнях правительства, гражданского общества и населения в целом.

Разумеется, ни одна из этих задач не является легкой ни для какого правительства, и идентификация этих проблем никоим образом не является укором, а скорее напоминанием всем нам о грандиозности задачи, которую еще предстоит решить. Правительство Тимора-Лешти демонстрирует реальную руководящую роль в решении этой задачи, однако международному сообществу по-прежнему предстоит сыграть в этом решающую роль.

Национальные выборы, намеченные на 2012 год, будут важной вехой и большим испытанием для национальной полиции. Как указал Генеральный секретарь, важно прислушаться к мнениям политических кругов Тимора-Лешти во избежание насилия и в интересах достижения политических целей. Мы, как и прежде, надеемся, что, как и муниципальные выборы 2009 года, предстоящие национальные выборы будут проходить мирно и будут содействовать дальнейшему укреплению демократических устоев Тимора-Лешти.

Австралия поддерживает нынешние планы, изложенные в докладе Генерального секретаря, в отношении проведения умеренных сокращений численности полицейского контингента Организации Объединенных Наций в этом году, чтобы затем они оставались стабильными в период после проведения выборов 2012 года. Разумеется, при принятии решения об окончательном сокращении необходимо также учитывать обстановку в плане безопасности в Тиморе-Лешти в соответствующее время. Мы также поддерживаем решение о проведении независимой оценки НПТЛ и экспертной оценки деятельности полиции под эгидой Организации Объединенных Наций, о чем упоминается в докладе Генерального секретаря.

Учитывая, что 2012 год не за горами, необходимо незамедлительно приступить к планированию

завершения Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций не только в том, что касается полиции (правоохранительного сектора), но также в том, что касается оказания широкой поддержки другим секторам. Мы воздаем должное правительству и ИМООНТ за уже проделанную работу по подготовке к переходному периоду и отмечаем, что необходимо приложить еще больше усилий для оперативного обеспечения плавного перехода. Это включает необходимость обеспечения того, чтобы доноры имели время для планирования собственных шагов в связи с возникновением каких-либо дополнительных обязанностей.

Мы приветствуем возобновление выполнения тиморцами полицейских обязанностей. Как я уже сказал, возобновление выполнения основной обязанности по обеспечению правопорядка в 10 из 13 округах и большинстве подразделений является решающим шагом. Мы с нетерпением ожидаем возобновления основных полицейских обязанностей в остальных округах, как только там будут выполнены согласованные условия. Важно, чтобы моральный облик и репутация НПТЛ оставались непогрешимыми, в том числе посредством обеспечения того, чтобы уголовные или дисциплинарные дела в отношении тех или иных офицеров НПТЛ были завершены и по ним были приняты необходимые решения.

Австралия осознает, что в дальнейшем будет необходимо постоянно поддерживать развитие потенциала НПТЛ. Мы работаем в тесном контакте с Тимором-Лешти в укреплении потенциала его сил безопасности посредством осуществления важных двусторонних программ по оказанию помощи развитию НПТЛ и тиморских вооруженных сил. Мы ожидаем, что, откликаясь на просьбу правительства Тимора-Лешти, международные силы безопасности останутся в стране и после выборов 2012 года. Будущие сокращения МСБ будут осуществляться в тесных консультациях между правительством Тимора-Лешти и нашими партнерами по МСБ — Новой Зеландией и Организацией Объединенных Наций. Мы стремимся обеспечить, чтобы структура и численность МСБ координировались с ИМООНТ и учитывалась ее численность.

Что касается развития, то все мы слышали четко изложенную позицию тиморского правительства о том, что народ Тимора-Лешти должен сам определять свою повестку дня в области развития.

Мы приветствуем предстоящее обнародование стратегического плана развития Тимора-Лешти, в соответствии с которым будет определяться наш собственный вклад в развитие этой страны. В настоящее время мы являемся крупнейшим двусторонним партнером правительства, и в этом году мы предоставим по каналам партнерства более 100 млн. долл. США. Это будет способствовать созданию рабочих мест и поможет Тимору-Лешти в повышении производительности сельского хозяйства, укреплении инфраструктуры, в профессионально-техническом образовании, в развитии частного сектора и в проведении трудоемких работ, таких как техническое обслуживание дорог, которое обеспечивает рабочие места для молодежи. Это также будет способствовать оказанию услуг в области здравоохранения и образования, равно как усилиям тиморского правительства по совершенствованию его собственной подотчетности.

Коротко возвращаясь к вопросу о занятости молодежи, следует отметить, что, как мы уже заявляли в Совете, речь идет, возможно, о самой большой проблеме, которая представляет собой угрозу будущей стабильности в Тиморе-Лешти. Как мы знаем, это не уникальная ситуация. Как теперь наглядно видно, безработица молодежи и ее последствия являются одним из определяющих факторов нашего времени в глобальном масштабе.

В заключение, я хотел бы высказать самоочевидную истину. Государственное строительство — это очень трудная работа. Сторонние наблюдатели, вероятно, ожидают, что правительствам надлежит сделать слишком многое в как можно более короткие сроки. Слишком много стран все еще пытаются остановить цикл замедления темпов развития. Но Тимор-Лешти показывает, что этого можно добиться. Австралию связывают с этим новым государством узы, которые, по нашему мнению, носят уникальный характер. Мы очень серьезно относимся к нашим обязательствам поддерживать Тимор-Лешти в его усилиях обеспечить свое будущее и готовы помочь ему сделать это на его собственных условиях. Международное сообщество в равной мере активно способствует упрочению будущего Тимора-Лешти. Мы уверены в том, что оно сохранит приверженность этой, как охарактеризовал ее сегодня утром сам премьер-министр Гужмао, благородной миссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Педро Серрано.

Г-н Серрано (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-жа Председатель, за предоставленную Европейскому союзу (ЕС) возможность выступить. Прежде всего, я также хотел бы выразить глубокие соболезнования правительству и народу Новой Зеландии в связи с гибелью людей во время землетрясения, произошедшего в Крайстчерче.

Страны-кандидаты — Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Черногория, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации, потенциальные кандидаты — Албания, Босния и Герцеговина и Сербия, страна — член Европейской ассоциации свободной торговли, входящая в Европейскую экономическую зону, — Норвегия, а также Республика Молдова присоединяются к этому заявлению.

Вначале, я хотел бы приветствовать премьер-министра Тимора-Лешти г-на Шанану Гужмао, который сегодня впервые выступал перед Советом. Будучи близким партнером этой страны, Европейский союз весьма удовлетворен ее прогрессом во многих областях, в частности ее успехами в достижении долгосрочной стабильности и впечатляющим экономическим восстановлением. Мы воздаем должное руководству г-на Гужмао и удовлетворены возросшим сотрудничеством заинтересованных сторон в Тиморе-Лешти. Укрепление национального диалога и расширившийся демократический процесс дают свои результаты, также как и твердая политическая воля добиться укрепления мира, единства и развития. Я также хотел бы отметить активные усилия Тимора-Лешти на региональном уровне, например в Региональном форуме Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Я также приветствую Специального представителя Генерального секретаря Амиру Хак, которая вновь выступила с глубоким и обнадеживающим брифингом о ситуации в Тиморе-Лешти. Европейский союз также хотел бы выразить ей признательность за тесное сотрудничество в Дили, за эффективную координацию усилий доноров, а также за высокий качественный уровень ее работы.

Как подчеркивали многие выступавшие до меня ораторы, всеобщие выборы в 2012 году станут важной вехой для страны и для ее молодой демо-

кратии. Европейский союз начал оказывать помощь в подготовке выборов, осуществляя программы по обучению кадров и по укреплению потенциала в нескольких областях, таких как расширение прав и возможностей женщин, просвещение избирателей относительно их гражданских прав и обязанностей, регистрация избирателей. Мы готовы в положительном плане рассмотреть дальнейшие просьбы об оказании помощи.

Кроме того, Европейский союз твердо поддерживает продолжение работы Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), которая, как это предложено Генеральным секретарем и его Специальным представителем, должна вестись с учетом решающего периода выборов. Мы считаем, что ограниченное и постепенное сокращение численности полицейского персонала Миссии помогает ИМООНТ адаптировать свой потенциал к ситуации, когда Национальная полиция Тимора-Лешти возобновит свои основные функции по охране порядка, и в то же время позволяет полицейскому компоненту Миссии оказывать помощь в выполнении важных задач в области институционального развития, в наращивании усилий в сфере безопасности, включая деятельность в области прав человека, информированность по проблемам гендерного характера, насилия в семье и оказания, в случае необходимости, оперативной поддержки.

В то время как Европейский союз приветствует прогресс, достигнутый национальной полицией, мы также хотели бы подчеркнуть в этой связи, что необходимо соответствовать самым высоким стандартам профессионализма и порядочности. ЕС твердо поддерживает позицию Организации Объединенных Наций в отношении аттестации 52 сотрудников национальной полиции, против которых выдвинуты обвинения в серьезных дисциплинарных и уголовных правонарушениях. Вместе с Генеральным секретарем мы настоятельно призываем правительство принять все необходимые меры, чтобы обеспечить профессиональную честность и подотчетность национальной полиции. Европейский союз также признает важность проведения всеобъемлющего обзора и реформы всего сектора безопасности.

Хотя 2011 год будет, в основном, годом закрепления достигнутых результатов, решения неурегулированных проблем и подготовки к 2012 году, ЕС

считает чрезвычайно важным заблаговременно обсудить структуру будущего присутствия Организации Объединенных Наций и тщательно подготовить стратегию завершения работы ИМООНТ, чтобы обеспечить устойчивый переход и содействовать дальнейшей стабилизации страны. С учетом этого мы приветствуем тот факт, что Совместный комитет высокого уровня по вопросам переходного правительства провел свое второе ежеквартальное заседание в начале этого месяца и ожидаем регулярной информации о его работе.

В то время как международное присутствие переходит от задач в области миротворчества к задачам в области миростроительства, следует уделять особое внимание укреплению институционального и людского потенциала, деятельности, которая лежит в основе программы ЕС по оказанию помощи. Кроме того, главе государства только что было сообщено о возможном оказании дополнительной поддержки в интересах достижения отдельных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

ЕС удовлетворен прогрессом в деле укрепления судебной системы, чему мы помогаем в рамках программы демократического управления. Мы также с большим интересом следим за усилиями Тимора-Лешти по осмыслению своего трудного прошлого. Действительно, Тимор-Лешти предпринял ряд шагов по решению проблемы безнаказанности и улучшения подотчетности за преступления, но мы также хотели бы призвать к полному осуществлению рекомендаций доклада Специальной следственной комиссии Организации Объединенных Наций 2006 года.

Мы также считаем, что примирение является важным предварительным условием долгосрочной стабильности и полностью отвечает интересам народа Тимора-Лешти. Именно с учетом этого у нас вызывает озабоченность недавнее решение национального парламента отложить на неопределенный срок прения по проектам законов об общественном мемориальном институте и о выплате компенсаций. Мы настоятельно призываем как можно скорее возобновить их рассмотрение, а также предпринять другие шаги, направленные на выполнение рекомендаций Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению.

В заключение, следует отметить, что в Тиморе-Лешти наблюдается прогресс во многих аспектах политического и социально-экономического развития. Тем не менее страна все еще сталкивается с трудностями и нуждается в постоянной помощи двусторонних и многосторонних партнеров, чтобы в полной мере реализовать свой потенциал в целях равноправного и устойчивого развития. Со своей стороны, ЕС твердо поддерживает Тимор-Лешти и тесно сотрудничает с ним. После визита президента Рамуша Орты в Брюссель в октябре прошлого года, Комиссар ЕС по вопросам развития Пиебалгс посетит Дили в начале марта, чтобы продолжить консультации с тиморским руководством.

Председатель (*говорит по-английски*): Премьер-министр Его Превосходительство Шанана Гужмао попросил слова для дополнительного выступления.

Г-н Гужмао (Тимор-Лешти) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь выразить признательность членам Совета за их интерес, внимание и помощь. Я очень признателен за заявления, сделанные всеми членами Совета. Мы доведем ваши слова до сведения жителей нашей страны и приложим всемерные усилия, чтобы выполнить то, о чем просит нас Совет.

Мы, как и прежде, готовы к сотрудничеству с международным сообществом. Мы будем встречаться и трудиться совместно, потому что данный этап переходного процесса действительно крайне важен. Как напомнили члены Совета, в будущем году мы будем проводить выборы. Мы хотим их проведения. Мы обязуемся провести справедливые выборы. Мы знаем, что наши выборы будут важны не только для нас. Они будут иметь важны и для многих других стран, которые либо находятся в таком же положении, либо только собираются начать подобный процесс.

Я хотел бы от имени народа Тимора-Лешти горячо поблагодарить всех членов Совета Безопасности, а также представителей Японии, Австралии, Новой Зеландии, Европейского союза и Филиппин за их помощь и заботу, но особенно — за их солидарность и щедрость.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Его Превосходительство Шанану Гужмау.

Сейчас я предоставляю слово г-же Амуре Хак для дополнительных замечаний.

Г-жа Хак (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне, г-жа Председатель, горячо поблагодарить Вас за столь умелое руководство этим заседанием, которое проходит под председательством Бразилии. Мне хотелось бы также поблагодарить Вас и всех Ваших коллег за ваше замечательное сотрудничество с нами в этом процессе. Кроме того, я хотела бы поблагодарить всех членов Совета Безопасности за их выражения поддержки. Пользуясь возможностью, хочу также поблагодарить премьер-министра Шанану Гужмау за то, что он был сегодня с нами, и за то, что он продолжает поддерживать нашу работу в Дили. Я хотела бы также поблагодарить всех членов Совета за то доверие, которое они выразили Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, и за продление ее мандата. Как верно заметил премьер-министр, теперь мы снова продолжим нашу работу в Тиморе-Лешти.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Амуре Хак за ее заявление.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.